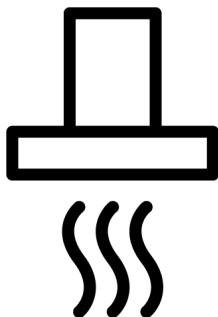


beko

Okapu / Instrukcja obsługi
Digestoře / Návod k obsluze
Digestor / Používateľská príručka
Napa / Navodila za uporabo



BHCA62442BBH

185732184_2/ PL/ CS/ SK/ SL/ R.AE/ 26.08.24 09:05
7704331213



RECYKLOVANÝ PAPIR IN
PAPIR ZA RECYKLIRANJE



RECYKLOVANÝ A
RECYKLOVATEĽNÝ PAPIR



RECYKLOVANÝ A
RECYKLOVATEĽNÝ PAPIR



PAPIER Z RECYKLINGU/I
NADZVANÝ SIE DO PONOVNEGO
PREZ VOSKAZNA

Witamy!

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór urządzenia Beko. Chcemy, aby produkt, wyprodukowany w wysokiej jakości i technologii, oferował najlepszą wydajność. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i inną dokumentację dostarczoną z urządzeniem przed użyciem. Pamiętaj o wszystkich informacjach i ostrzeżeniach zawartych w instrukcji obsługi. W ten sposób będziesz chronić siebie i swoje urządzenie przed zagrożeniami, które mogą wystąpić.

Zachowaj instrukcję obsługi. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Niniejsza instrukcja zawiera warunki gwarancji, sposób użytkowania i rozwiązywanie problemów.

Symbole i ich opisy w instrukcji obsługi:



Zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub obrażeń.



Ważne informacje lub przydatne wskazówki na temat użytkowania.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.

UWAGA

Zagrożenie, które może doprowadzić do szkody materialną produktu lub jego środowiska.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi

Dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2014/30/WE LVD (Niskie Napięcia)

- 2014/35/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna)

Importer: Beko S.A.

ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa

Spis treści

1 Instrukcje bezpieczeństwa	4
1.1 Przeznaczenie.....	4
1.2 Bezpieczeństwo dzieci, osób wymagających szczególnego traktowania i zwierząt domowych	4
1.3 Bezpieczeństwo elektryczne.....	5
1.4 Zabezpieczenie podczas transportu	7
1.5 Bezpieczeństwo montażu	7
1.6 Bezpieczeństwo użytkowania.....	8
1.7 Bezpieczeństwo konserwacji i czyszczenia.....	10
2 Instrukcje dotyczące środowiska ...	10
2.1 Dyrektywa w sprawie odpadów ...	10
2.1.1 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów	10
2.2 Opakowanie urządzenia	11
3 Produkt.....	11
3.1 Wprowadzenie produktu	11
3.2 Akcesoria.....	11
3.3 Specyfikacje techniczne.....	13
4 Pierwsze użycie	14
4.1 Czyszczenie wstępne	14
5 Korzystanie z okapu.....	14
6 Czyszczenie i konserwacja.....	15
6.1 Ogólne informacje dotyczące czyszczenia.....	15
6.2 Czyszczenie wewnętrznej powierzchni okapu.....	17
6.3 Czyszczenie panelu sterowania...	17
6.4 Filtr aluminiowy	17
6.5 Filtr węglowy (użytkowanie bez komina)	18
6.6 Lampa okapu	18
7 Rozwiązywanie problemów	18

1 Instrukcje bezpieczeństwa

- Rozdział ten omawia instrukcje bezpieczeństwa, które pomogą zapobiec ryzyku uszkodzenia ciała lub mienia.
- Jeśli produkt zostanie przekazany komuś innemu do użytku osobistego lub do użytku z drugiej ręki, należy również przekazać instrukcję obsługi, etykiety oraz inne istotne dokumenty i części.
- Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w przypadku nieprzestrzegania tych instrukcji.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.
- Prace montażowe i naprawcze należy zawsze zlecać producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobie wyznaczonej przez firmę importera.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Nie należy naprawić lub wymienić żadnych elementów urządzenia, chyba że jest to wyraźnie określone w instrukcji obsługi.
- Nie dokonuj modyfikacji technicznych urządzenia.

1.1 Przeznaczenie

- To urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Nie wolno używać tego urządzenia w ogrodach, na balkonach lub w innych miejscach na zewnątrz. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz w kuchniach pracownicznych sklepów, biur i innych środowisk pracy.

1.2 Bezpieczeństwo dzieci, osób wymagających szczególnego traktowania i zwierząt domowych

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

- Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych (w tym dzieci), jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób.
- Dzieci nie należy pozostawiać bez opieki, aby mieć pewność, że nie będą się one bawić urządzeniem.
- Produkty elektryczne są niebezpieczne dla dzieci i zwierząt domowych. Dzieciom i zwierzętom nie wolno używać urządzenia do zabawy.
- Trzymaj materiał użyty do opakowania z dala od dzieci. Ryzyko obrażeń i uduszenia.
- Przed wyrzuceniem zużytych i bezużytecznych produktów:
 1. Wyjmij wtyczkę zasilania i odłącz ją (jeśli produkt jest podłączony do zasilania).
 2. Odetnij kabel zasilający i odłącz go wraz z wtyczką od produktu.
 3. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem, gdy jest on w trybie bezczynności.



1.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie podłączyć do uzziemionego gniazdka chronionego bezpiecznikiem odpowiadającym prądowi wskazanemu na tabliczce znamionowej. Instalację uziemienia należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi. Nie używać produktu bez uziemienia zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami.
- Wtyczka lub złącze elektryczne urządzenia powinno znajdować się w łatwo dostępnym miejscu. Jeśli nie jest to możliwe, powinien istnieć mechanizm (bezpiecznik, wyłącznik, przełącznik itp.) w instalacji elektrycznej, do której urządzenie jest podłączone, zgodnie z przepisami elektrycznymi i oddzielając wszystkie bieguny od sieci.
- Odłącz produkt od zasilania lub wyłącz bezpiecznik przed naprawą, konserwacją lub czyszczeniem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka, które spełnia wartości napięcia i częstotliwości podane na tabliczce znamionowej.
- (Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w kabel sieciowy) używaj wyłącznie przewodu

połączeniowego opisanego w rozdziale „Specyfikacje techniczne”.

- Nie podłączaj okapu do zasilania, dopóki nie zostanie zamontowany.
 - Nie należy blokować kabla zasilającego pod i za urządzeniem. Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym. Kabel zasilający nie powinien być skręcony, zgnieciony i nie powinien stykać się z żadnym źródłem ciepła.
 - Nie instaluj głównego przewodu elektrycznego w pobliżu grzejników. Przewód może się stopić, powodując pożar.
 - Należy upewnić się, że kabel zasilający nie został zablokowany podczas umieszczania produktu po montażu lub czyszczeniu.
 - Nie podłączaj okapu do zasilania, dopóki nie zostanie zamontowany.
 - Używać tylko oryginalnego kabla. Nie wolno używać przeciętych lub uszkodzonych kabli.
 - Nie używaj przedłużacza ani wtyczki wielofunkcyjnej do obsługi produktu.
 - Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym lub importerem w celu użycia zatwierdzonego adaptera w przypadkach, gdy konieczne jest użycie adaptera konwertera (dla typu wtyczki).
 - Jeśli długość przewodu zasilającego jest niewystarczająca, skontaktuj się z importem lub autoryzowanym centrum serwisowym.
 - Przenośne źródła zasilania lub wielokrotne wtyczki mogą się przegrzać i zapalić. Trzymaj wiele wtyczek i przenośnych źródeł zasilania z dala od produktu.
 - W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę wskazaną przez firmę importera w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń.
 - Jeśli urządzenie ma wtyczkę, nie należy wykonywać połączeń elektrycznych poprzez odłączenie wtyczki podczas instalacji. Połączenia wykonane przez odcięcie powodują utratę gwarancji na produkt i zagrażają bezpieczeństwu użytkownika.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w kabel zasilania i wtyczkę:
- Nigdy nie podłączaj wtyczki produktu do uszkodzonej, poluzowanej lub wyjętej wtyczki z gniazdka. Upewnij się, że wtyczka jest całkowicie wło-

żona do gniazda. W przeciwnym razie połączenia mogą się przegrzać i spowodować pożar.

- Unikaj wkładania urządzenia do wtyczek, które są zatłuszczone, nieczyste lub potencjalnie narażone na kontakt z wodą (np. w pobliżu blatu roboczego, z którego może wydostawać się woda). W przeciwnym razie istnieje ryzyko zwarcia i porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękami!
- Wyciągaj wtyczkę z gniazdka, używając korpusu wtyczki, a nie samego przewodu.

1.4 Zabezpieczenie podczas transportu

- Przed transportem odłącz urządzenie od sieci.
- Produkt jest ciężki, dlatego powinny go przenosić co najmniej dwie osoby.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzeniu. Przenoś urządzenie w pozycji pionowej.
- Jeśli urządzenie ma być transportowane, należy owinąć je folią bąbelkową lub grubym kartonem i szczelnie zakleić taśmą. Mocno zabezpiecz ruchome części produktu, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

- Przed zainstalowaniem urządzenia sprawdź, czy nie został on uszkodzony podczas transportu. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z importerem lub autoryzowanym centrum serwisowym.

1.5 Bezpieczeństwo montażu

- Aby urządzenie było gotowe do użycia, najpierw podaj miejsce instalacji i zleć wykonanie instalacji elektrycznej. Prace montażowe należy zawsze zlecać producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobie wyznaczonej przez firmę importera.
- Aby urządzenie było gotowe do użycia, najpierw podaj miejsce instalacji i zleć wykonanie instalacji elektrycznej. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia instalacji. Po przeprowadzeniu instalacji przez autoryzowany serwis rozpoczyna się okres gwarancji.
- Przed rozpoczęciem instalacji odłącz napięcie od linii zasilającej, do której podłączony będzie produkt, wyłączając bezpiecznik.

- Podczas transportu i montażu należy nosić rękawice ochronne. W przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych ostrymi krawędziami!
- Przed zamontowaniem urządzenia należy sprawdzić czy nie posiada uszkodzeń. Nie należy instalować produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Unikaj używania jakichkolwiek materiałów termoizolacyjnych do przykrycia wnętrza mebli, które będą instalowane.
- W miejscu instalacji produktu nie może znajdować się bezpośrednio światło słoneczne ani źródła ciepła, takie jak grzejniki elektryczne lub grzejniki gazowe.
- Jeśli za miejscem instalacji produktu znajduje się gniazdko elektryczne, należy upewnić się, że produkt nie styka się z gniazdkiem ani z wtyczką podłączoną do gniazdka.
- W przypadku korzystania z połączeń kominowych, zleć wykwalifikowanemu osobom ocenę przydatności kominu, do którego produkt zostanie podłączony.
- Wysokość między dolną powierzchnią okapu a górną powierzchnią kuchenki nie powinna być mniejsza niż 650 mm w przypadku piekarników gazowych i 500 mm w przypadku piekarników elektrycznych. W przeciwnym razie ciepło lub płomień z płyty grzewczej będą miały wpływ na produkt i będą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa.
- Nigdy nie podłączaj okapu do przewodów kominowych używanych jako grzejniki płomieniowe lub grzejniki emitujące płomień. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących oczyszczania odpływu.
- Do podłączenia przewodu kominowego do urządzenia należy użyć rur o średnicy 120 mm. Połączenie rurowe powinno być jak najkrótsze i mieć mało zagięć.



1.6 Bezpieczeństwo użytkowania

- **Niebezpieczeństwo zatrucia!** Podczas pracy urządzenia powietrze jest pobierane z całego domu. W przypadku braku odpowiedniej wentylacji, następuje przepływ powietrza, a odpady i toksyczne gazy uwalniane w wyniku spalania w domu są ponownie wchłaniane. Nie używaj urządzenia razem z urządzeniami, które zapewniają cyrkulację powietrza i mogą wydzielać tok-

syczne gazy (piecyki na drewno, gaz, olej i węgiel, kotły, bojery itp.).

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone po każdym użyciu.
- Nie używaj produktu, jeśli ulegnie on awarii lub uszkodzeniu podczas użytkowania. odłącz urządzenie od zasilania. Skontaktuj się z importerem lub autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie dotykaj lamp okapu po dłuższym użytkowaniu urządzenia. Gorące lampy mogą poparzyć rękę.
- Nie używaj urządzenia bez filtra oleju. Nie wyjmuj filtrów podczas pracy urządzenia. W przeciwnym razie olej może negatywnie wpłynąć na produkt i połączenia elektryczne.
- Nie wytwarzaj wysokiego płomienia pod urządzeniem. W przeciwnym razie olej w filtrze oleju może się zapalić, powodując pożar.
- Przed zdjęciem garnków, patelni itp., wyłącz płytę. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony przez płomień i rosnące ciepło.
- Nigdy nie kładź na okapie niczego łatwopalnego ani przedmiotów podatnych na upadek. W przeciwnym razie mogą one spaść na chmiel i spowodować ryzyko poparzenia lub wpaść do żywności i zranić użytkownika.
- Nie trzymaj pod okapem materiałów łatwopalnych.
- (Dla modeli A i B) Uruchom okap na kolejne 15 minut po zakończeniu gotowania lub smażenia, aby dokładnie oczyścić powietrze w kuchni z zapachów i oparów powstających podczas gotowania.
- (Z wyjątkiem produktów, które odprowadzają powietrze wylotowe do pomieszczenia) Jeśli okap jest używany w tym samym miejscu, co urządzenia spalające gaz lub paliwo płynne, należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia.
- Należy całkowicie zaizolować komin takich urządzeń, jak grzejniki pokojowe, które są zasilane gazem lub paliwem płynnym w środowisku, w którym używany jest okap, lub urządzenie musi być hermetyczne.
- Jeśli w tym samym miejscu z okapem jest inne urządzenie działające na energię inną niż energia elektryczna, podciśnienie w pomieszczeniu powinno wynosić najwyżej 0,04 mbar, aby spaliny z drugiego

- urządzenia nie były wciągane z powrotem do pomieszczenia przez okap
- Na uchwytach okapu nie należy wieszkać materiałów łatwopalnych i palnych (jeśli takie istnieją).
 - Pod okapem nie może znajdować się otwarty ogień. (na przykład: płomień)
 - **Uwaga:** Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z kuchenki.

1.7 Bezpieczeństwo konserwacji i czyszczenia



- Należy czyścić tłuszcz nagromadzony na okapie i filtrze tłuszczu w określonych odstępach czasu. Istnieje ryzyko pożaru!

2 Instrukcje dotyczące środowiska

2.1 Dyrektywa w sprawie odpadów

2.1.1 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/UE). Urządzenie posiada symbol klasyfikacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



urządzenie zostało wyprodukowane z wysokiej jakości części i materiałów, które mogą być ponownie użyte i nadają się do recyklingu. Dlatego nie należy wyrzucać zużytego produktu wraz z normalnymi odpadami

- Przy normalnym użytkowaniu zaleca się czyszczenie filtra raz w miesiącu. W przeciwnym razie nagromadzony w filtrze olej może się zapalić i stanowić zagrożenie.
- Nie wolno myć produktu, spryskując go lub polewając wodą! Istnieje ryzyko porażenia prądem!
- Nie używaj myjek parowych do czyszczenia urządzenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

domowymi i innymi po zakończeniu użytkowania. Zanieś urządzenie do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. O punkty zbiórki możesz zapytać administrację lokalną. Właściwa utylizacja urządzenia pomaga zapobiegać negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

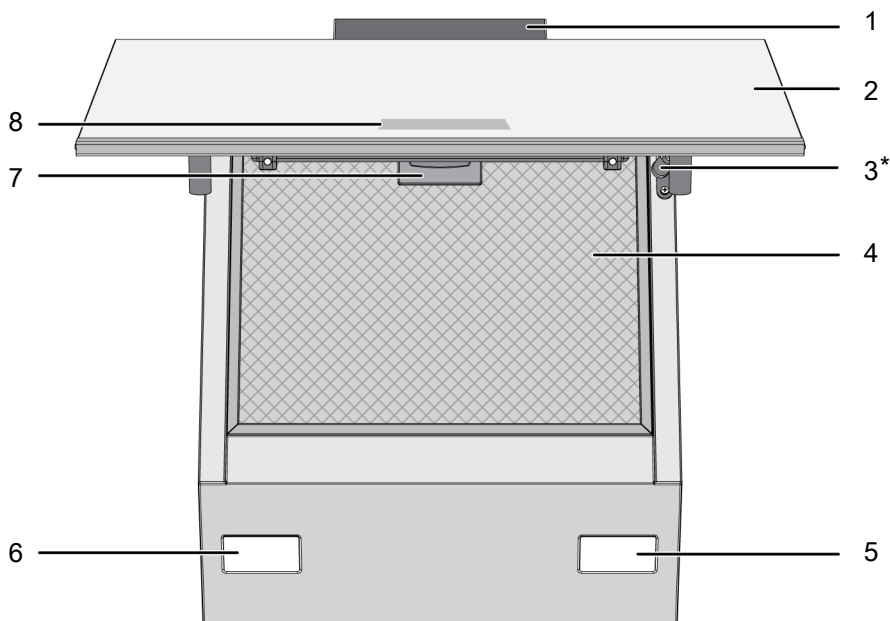
Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

2.2 Opakowanie urządzenia

Opakowanie produktu jest wytwarzane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z naszymi krajowymi przepisami ochrony środowiska. Nie wyrzucaj odpadów opakowaniowych razem z odpadami domowymi ani innymi odpadami, oddaj je do punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

3 Produkt

3.1 Wprowadzenie produktu



1 Korpus okapu

3 Amortyzator

5 Oświetlenie

7 Blokada filtra aluminiowego

2 Szklana pokrywa okapu

4 Filtr aluminiowy

6 Oświetlenie

8 Panel sterowania

* W zależności od modelu. Może nie być dostępny w Twoim produkcie.

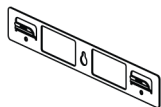
3.2 Akcesoria

Dostarczone akcesoria różnią się w zależności od modelu. Nie wszystkie opisane akcesoria znajdują się w Twoim urządzeniu.

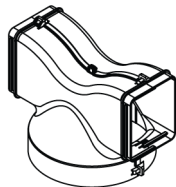
Niektóre części zostaną użyte podczas instalacji. Jeśli nie posiadasz produktu, a jest on niezbędny, możesz go pozyskać w autoryzowanych serwisach.

Filtry należy wymieniać w określonych odstępach czasu. Filtry można nabyć w autoryzowanych serwisach. Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”.

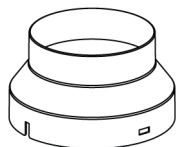
Część do montażu na ścianie



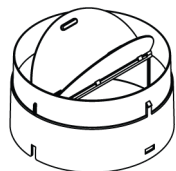
Router powietrza



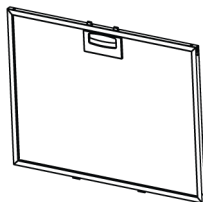
Adapter do podłączenia komina



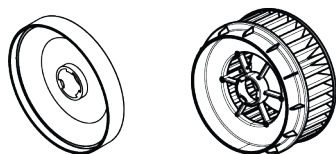
Osłony zapobiegające cofaniu się powietrza



Filtr aluminiowy



Filtr węglowy



3.3 Specyfikacje techniczne

Wymiary zewnętrzne produktu (wysokość/szerokość/głębokość) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Napięcie/Częstotliwość	220-240 V ~1N; 50 Hz
Całkowite zużycie energii	max. 155 W
Moc ssania	408 m3/h
Średnica rury wylotowej powietrza	120-150 mm



W celu poprawy jakości produktu specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.



Rysunki w niniejszej instrukcji są schematyczne i mogą nie pasować dokładnie do konkretnego produktu.



Wartości podane na etykietach produktu lub w dołączonej do nich dokumentacji są uzyskiwane w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odpowiednimi normami. W zależności od warunków operacyjnych i środowiskowych produktu wartości te mogą się różnić.

4 Pierwsze użycie

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zaleca się wykonanie poniższych czynności, odpowiednio w poniższych sekcjach.

4.1 Czyszczenie wstępne


1. Usuń wszystkie materiały opakowania.
2. Wytrzyj powierzchnie produktu wilgotną szmatką lub gąbką i wytrzyj szmatką.

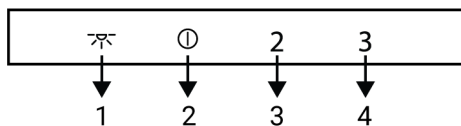
UWAGA: Niektóre detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię. Podczas czyszczenia nie używaj środków do szorowania, proszków do czyszczenia, kremów ani ostrych przedmiotów.

UWAGA: Przy pierwszym użyciu przez kilka godzin może pojawić się dym i nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i do ich usunięcia wystarczy dobra wentylacja. Unikaj bezpośredniego wdychania dymu i zapachów, które się tworzą.

5 Korzystanie z okapu

Okap posiada silnik o różnych prędkościach. Zalecamy używanie niskich prędkości w normalnych warunkach i dużych prędkości w przypadku silnego zapachu i kondensacji pary, aby zapewnić dobre działanie.


 Program jest anulowany, jeśli zostanie odcięte zasilanie, gdy jakkolwiek program w okapie jest aktywny.




- 1 Przycisk oświetlenia
- 2 On/Off / Przycisk Prędkość 1
- 3 Przycisk Prędkość 2
- 4 Przycisk Prędkość 3



Obsługa okapu

1. Naciśnij przycisk poziomy prędkości, który wybrałeś do obsługi okapu.
 - ⇒ Zaświeci się przycisk ustawionego poziomu prędkości.
2. Możesz dotknąć innych przycisków poziomu prędkości, aby zmienić poziom prędkości.


 Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie będzie działać przez maksymalnie 6 godzin.


Wyłączanie okapu

1. Aby wyłączyć okap, należy ponownie dotknąć przycisku poziomu, na którym pracuje okap lub przycisku .


 Jeśli naciśniesz przycisk  z aktywną dowolną funkcją poza lampą, funkcja zostanie anulowana.

Obsługa lampy

1. Naciśnij , aby zacząć korzystać z lampy.

 Lampy oświetlające działają maksymalnie przez 12 godzin.

Wyłączanie lampy

1. Możesz go wyłączyć, ponownie dotykając klawisza .

Ostrzeżenie o wypełnieniu filtra aluminiowego

Lampka przycisku Speed 2 miga przez trzydzieści sekund po każdych 100 godzinach pracy. Oczyszcź filtry aluminiowe. Po czyszczeniu lampka ostrzegająca o klawiszu Speed 2 nie wyłącza się automatycznie. Ten produkt nadal wyświetla 30-sekundowe ostrzeżenie, gdy produkt wyłącza się po każdej operacji. Po dotknięciu przycisku Speed 2 przez ponad 3 sekundy ostrzeżenie o napełnieniu filtra aluminiowego zostaje zresetowane i lampka zostaje wyłączona.

i Ostrzeżenie nie jest anulowane, jeśli zasilanie zostanie odcięte, gdy okap wyda ostrzeżenie o napełnieniu filtra aluminiowego. Gdy zasilanie jest dostępne, kontynuuje ostrzeganie z migającą kontrolką klawisza Speed 2.

i Jeśli uruchomisz okap na dowolnym poziomie prędkości z ostrzeżeniem o zapełnieniu filtra aluminiowego, ostrzeżenie nie będzie się pojawiać tak długo, jak długo okap pracuje. Po wyłączeniu okapu ostrzeżenie o zapełnieniu zaczyna ponownie migać przez 30 sekund.

i Jeśli wyłączysz ostrzeżenie bez czyszczenia filtra aluminiowego, czas działania wynoszący 100 godzin zostanie zresetowany i naliczanie rozpocznie się od nowa. Pod koniec następnych 100 godzin okap ponownie wyświetli ostrzeżenie.

Ostrzeżenie o wypełnieniu filtra węglowego (dla produktów z filtrem węglowym)

Lampka przycisku Speed 2 miga przez trzydzieści sekund po każdym 100 godzinach pracy. W takim przypadku należy wymienić filtr węglowy. W tym celu skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Po wymianie lampka ostrzegawcza przycisku Prędkości 2 nie wyłącza się automatycznie.

nie. Ten produkt nadal wyświetla 30-sekundowe ostrzeżenie, gdy produkt wyłącza się po każdej operacji. Po dotknięciu przycisku Speed 2 przez ponad 3 sekundy ostrzeżenie o napełnieniu filtra węglowego zostaje zresetowane i lampka zostaje wyłączona.

i Ostrzeżenie nie zostanie anulowane, jeśli zasilanie zostanie odcięte w momencie, gdy okap wyda ostrzeżenie o napełnieniu filtra węglowego. Gdy zasilanie jest dostępne, kontynuuje ostrzeganie z migającą kontrolką klawisza Speed 2.

i Jeśli uruchomisz okap na dowolnym poziomie prędkości z ostrzeżeniem o wypełnieniu filtra węglowego, ostrzeżenie nie pojawi się tak długo, jak pracuje okap. Po wyłączeniu okapu ostrzeżenie o zapełnieniu zaczyna ponownie migać przez 30 sekund.

i Jeśli wyłączysz ostrzeżenie bez wymiany filtra węglowego, czas działania wynoszący 100 godzin zostanie zresetowany i naliczanie rozpocznie się od nowa. Pod koniec następnych 100 godzin ponownie zostanie wyświetlone ostrzeżenie.

6 Czyszczenie i konserwacja

6.1 Ogólne informacje dotyczące czyszczenia

Ostrzeżenia ogólne

- Przed czyszczeniem produktu należy poczekać, aż ostygnie. Gorące powierzchnie mogą powodować oparzenia!
- Nie nakładaj detergentu bezpośrednio na gorące powierzchnie. Może to spowodować trwałe plamy.
- Po każdym użyciu urządzenie powinno być dokładnie wyczyszczone i wysuszone. W ten sposób można łatwo usunąć resztki jedzenia i zapobiec ich przypaleniu podczas późniejszego użycia urządzenia. W ten sposób wydłuża się okres eksploatacji urządzenia i zmniejsza ilość często występujących problemów.
- Do czyszczenia nie należy używać środków do czyszczenia parą wodną.

- Niektóre detergenty lub środki czyszczące powodują uszkodzenie powierzchni. Nieodpowiednie środki czyszczące to: wybielacze, środki czyszczące zawierające amoniak, kwas lub chlorek, środki do czyszczenia parą wodną, środki do usuwania kamienia, środki do usuwania plam i rdzy, środki czyszczące o właściwościach ściernych (środki czyszczące w kremie, proszek do szorowania, krem do szorowania, druciak ścierny i drapiący, druty, gąbki, ściereczki czyszczące zawierające brud i pozostałości środka czyszczącego).
- Do czyszczenia po każdym użyciu nie są potrzebne żadne specjalne środki czyszczące. Urządzenie należy czyścić płynem do mycia naczyń, ciepłą wodą i miękką ściereczką lub gąbką i osuszyć suchą szmatką.
- Pamiętaj, aby całkowicie wyczyścić pozostały płyn i natychmiast wyczyścić resztki żywności podczas gotowania.
- Nie myj żadnego elementu urządzenia w zmywarce, chyba że w instrukcji obsługi określono inaczej.

Inox - powierzchnie nierdzewne

- Do czyszczenia powierzchni i uchwytów ze stali nierdzewnej nie używaj środków czyszczących zawierających kwas lub chlor.
- Powierzchnia ze stali nierdzewnej może z czasem zmienić kolor. Jest to normalne. Po każdej pracy wyczyść je detergentem odpowiednim do powierzchni ze stali nierdzewnej lub inox.
- Czyść miękką ściereczką z mydłem i płynnym (nierysującym) detergentem odpowiednim do powierzchni ze stali nierdzewnej, uważając, aby wycierać w jednym kierunku.
- Plamy z wapna, oleju, skrobi, mleka i białka na powierzchniach szklanych i inox usuwać natychmiast, nie czekając. Plamy mogą rdzewieć pod wpływem długiego czasu.

- Środki czyszczące rozpylone lub nałożone na powierzchnię należy natychmiast usunąć. Pozostawione na powierzchni ściernie środki czyszczące powodują, że powierzchnia staje się biała.

Szklana powierzchnia

- Do czyszczenia powierzchni szklanych nie należy używać metalowych skrobaczek ani ściernych materiałów czyszczących. Mogą uszkodzić szklaną powierzchnię.
- Wyczyść urządzenie używając detergentu do mycia naczyń, ciepłej wody i ściereczki z mikrofibry przeznaczonej do powierzchni szklanych, a następnie osusz je suchą ściereczką z mikrofibry.
- Jeśli po czyszczeniu pozostaną resztki detergentu, przetrzyj je zimną wodą i osusz czystą i suchą ściereczką z mikrofibry. Resztki detergentu mogą następnym razem uszkodzić szklaną powierzchnię.
- W żadnym wypadku zaschniętej pozostałości na powierzchni szkła nie należy czyścić żąbkowanymi nożami, drutem lub podobnymi narzędziami do drapania.
- Plamy wapniowe (żółte plamy) można usunąć z powierzchni szkła za pomocą środka do usuwania kamienia, takiego jak ocet lub sok z cytryny.
- Jeśli powierzchnia jest mocno zabrudzona, nanieś na plamę środek czyszczący gąbką i długo odczekaj, aż zadziała. Następnie wyczyść szklaną powierzchnię wilgotną szmatką.
- Przebarwienia i plamy na szklanej powierzchni są normalne i nie są uznawane za wady.

Części z tworzyw sztucznych i malowane powierzchnie

- Plastikowe części i pomalowane powierzchnie należy czyścić za pomocą płynu do mycia naczyń, ciepłej wody i miękkiej szmatki lub gąbki, a następnie osuszyć suchą szmatką.
- Nie należy używać metalowych skrobaczek ani ściernych środków czyszczących. Mogą uszkodzić powierzchnie.

- Upewnij się, że połączenia elementów wyrobu nie są zawilgocone i pokryte detergentem. W przeciwnym razie na tych połączeniach może wystąpić korozja.

6.2 Czyszczenie wewnętrznej powierzchni okapu

Postępuj zgodnie z krokami czyszczenia opisanymi w sekcji „Ogólne informacje dotyczące czyszczenia” w zależności od rodzaju powierzchni produktu.



Wewnętrzna powierzchnia produktu i części znajdujące się wewnątrz mogą mieć ostre powierzchnie. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia.

6.3 Czyszczenie panelu sterowania

- Podczas czyszczenia paneli z pokrętkami należy przetrzeć panel i pokrętła wilgotną, miękką ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha. Nie należy zdejmować pokręteł i uszczelek znajdujących się pod spodem w celu wyczyszczenia panelu. Panel sterujący i pokrętła mogą ulec uszkodzeniu.
- Podczas czyszczenia paneli inox z pokrętkami nie należy używać środków czyszczących inox wokół pokręteł. Wskaźniki wokół pokrętła mogą zostać wymazane.
- Dotykowe panele sterowania należy wyczyścić wilgotną miękką szmatką i osuszyć suchą szmatką. Jeśli urządzenie ma funkcję blokady przycisków należy ustawić blokadę przed rozpoczęciem czyszczenia panelu sterowania. W przeciwnym razie na przyciskach może wystąpić nieprawidłowe wykrycie.

6.4 Filtr aluminiowy

Filtr ten służy do zatrzymywania cząstek oleju w powietrzu. **Przy normalnym użytkowaniu zaleca się czyszczenie filtra raz w miesiącu.** W tym celu:

1. Wyjmij aluminiowe filtry.

2. Umyj filtry w wodzie przy użyciu płynnego detergentu i zainstaluj ponownie po wyschnięciu.

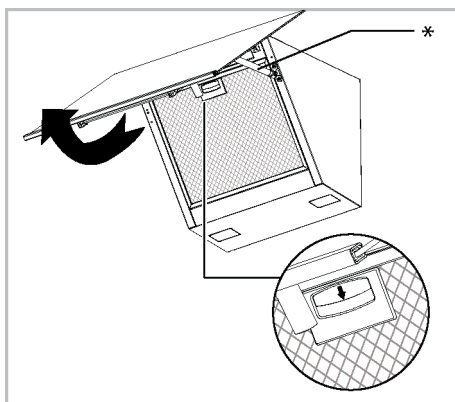
Filtry aluminiowe mogą zmieniać kolor podczas mycia; jest to normalne i nie wymaga wymiany filtrów.



Filtr aluminiowy można również myć w zmywarce. (max. 70°C)

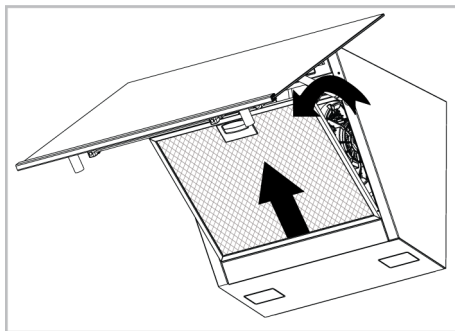
Wymowanie aluminiowych filtrów

1. Otwórz pokrywę okapu do góry i pociągnij aluminiową blokadę filtra w dół, jak pokazano na rysunku.



* Amortyzator jest opcjonalny. Może nie być dostępny w Twoim produkcie.

2. Delikatnie pociągnij filtr do siebie, a następnie do góry, aby wyjąć go z gniazda.



- Po przepłukaniu ponownie zainstaluj filtr aluminiowy w gnieździe, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

6.5 Filtr węglowy (użytkowanie bez komina)

Ostrzeżenia ogólne

- Jeśli zamontowano produkt bez komina, należy wymieniać filtry węglowe co 4 miesiące podczas normalnego użytkowania. Filtr węglowy można zakupić w autoryzowanych serwisach.
- Nie wolno myć filtra węglowego.
- Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia i wymiany filtrów okapu może spowodować pożar.



Przy zastosowaniu filtra węglowego wzrasta poziom dźwięku i spada wydajność przepływu.

Usuwanie filtra węglowego

- Otwórz szklaną osłonę okapu i wyjmij filtr aluminiowy.

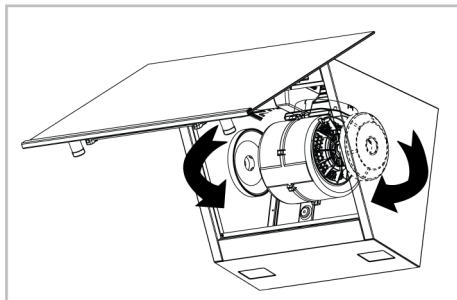
7 Rozwiązywanie problemów

Jeśli problem nie zniknie po wykonaniu instrukcji podanych w tym rozdziale, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawić urządzenia.

Urządzenie nie działa.

- Bezpiecznik może być uszkodzony lub przepalony. >>> Sprawdź bezpieczniki w skrzynce. Zmień je, jeśli to konieczne, lub aktywuj je ponownie.
- Produkt może nie być podłączony. >>> Sprawdź, czy produkt jest podłączony do gniazdka.
- Przycisk prędkości może nie być ustawiony. >>> Naciśnij/dotknij żądany przycisk prędkości.
- Może nie być prądu. >>> Upewnij się, że sieć jest sprawna i sprawdź bezpieczniki w skrzynce. W razie potrzeby wymień bezpieczniki lub ponownie je włącz.

- Odkręć filtry węglowe po prawej i lewej stronie uchwytu silnika.
- Umieść otwory na występy nowych filtrów węglowych w wystęпах na uchwycie silnika i obróć je w prawo, aby zatrzasnęły się na swoim miejscu.



- Po zainstalowaniu filtra aluminiowego zamknij szklaną pokrywę okapu.

6.6 Lampa okapu

W przypadku awarii lampy w okapie, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub obsługą klienta i upewnij się, że lampa została wymieniona.

Lampka okapu nie świeci się.

- Lampa okapu może być uszkodzona. >>> Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą, u którego zakupiłeś urządzenie, lub z obsługą klienta i upewnij się, że lampa została wymieniona.
- Może nie być prądu. >>> Upewnij się, że sieć jest sprawna i sprawdź bezpieczniki w skrzynce. W razie potrzeby wymień bezpieczniki lub ponownie je włącz.

Vítejte!

Vážení zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali tento Beko produkt. Doufáme, že Vám tento produkt, který byl navržen s využitím vysoké kvality a technologie, pomůže dosáhnout nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte tento návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty.

Mějte na paměti všechny informace a varování uvedené v uživatelské příručce. Tímto způsobem ochráníte sebe a svůj produkt před nebezpečím, které se může vyskytnout. Uchovejte uživatelskou příručku. Pokud produkt předáte další osobě, rovněž ji předejte návod k použití. Záruční podmínky, použití a způsob řešení závad produktu jsou uvedeny v této příručce.

Symboly a jejich popis v uživatelské příručce:



Nedodržení pokynů použití může mít za následek smrt nebo zranění.



Důležité informace nebo užitečné tipy k použití.



Přečtěte si uživatelskou příručku.



Varování před horkým povrchem.

POZNÁMK
Y

Nedodržení pokynů uvedených v příručce může mít za následek materiální škody na produktu nebo životním prostředí.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Obsah

1	Bezpečnostní instrukce.....	22
1.1	Zamýšlené použití	22
1.2	Bezpečnost dětí, zranitelných osob a domácích mazlíčků	22
1.3	Elektrická bezpečnost	23
1.4	Bezpečnost dopravy	25
1.5	Bezpečná instalace	25
1.6	Bezpečnost použití	26
1.7	Bezpečnost při údržbě a čištění...	27
2	Pokyny pro životní prostředí.....	28
2.1	Směrnice o odpadech.....	28
2.1.1	Soulad se směrnicí WEEE a Odstranění odpadů výrobku	28
2.2	Informace o balíčku	28
3	Váš výrobek	29
3.1	Představení výrobku	29
3.2	Příslušenství k produktu	29
3.3	Technické specifikace	31
4	První použití.....	32
4.1	Počáteční čištění	32
5	Použití digestoře.....	32
6	Údržba a čištění	33
6.1	Obecné informace o čištění	33
6.2	Čištění vnitřního povrchu digestoře	34
6.3	Čištění ovládacího panelu	34
6.4	Hliníkový filtr	35
6.5	Uhlíkový filtr (použití bez kouřovodu)	35
6.6	Žárovka Digestoře	36
7	Odstraňování závad	36

1 Bezpečnostní instrukce

- Tato část obsahuje bezpečnostní pokyny nezbytné k zamezení rizika újmy na zdraví nebo věcných škod.
- Pokud je produkt předán někomu jinému k osobnímu použití nebo k použití z druhé ruky, měl by být poskytnut také návod k použití, štítky produktu a další relevantní dokumenty a díly.
- Naše společnost nenes odpovědnost za škody, které nastanou v případě nerespektování pokynů uvedených v příručce.
- Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.
- Instalační a opravárenské práce nechte vždy provést výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou, kterou určí dovozce.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Neopravujte ani nevyměňujte žádnou součást produktu, pokud to není jasně uvedeno v uživatelské příručce.
- Neprovádějte na výrobku technické úpravy.

1.1 Zamýšlené použití

- Tento výrobek je určen k domácímu použití. Není určený pro komerční využití.
- Nepoužívejte výrobek v zahradách, na balkonech nebo v jiných venkovních prostorách. Tento výrobek je určen k použití v domácnostech a v kuchyních zaměstnanců obchodů, kanceláří a dalších pracovních prostředích.

1.2 Bezpečnost dětí, zranitelných osob a domácích mazlíčků

- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let a lidé s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo které nemají dostatečné znalosti a zkušenosti, pokud jsou pod dozorem nebo jsou proškoleni o bezpečném používání a rizicích produktu.
- Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi, pokud na ně někdo nedohlíží.
- Tento výrobek by neměly používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi

(včetně dětí), pokud nejsou pod dohledem nebo neobdrží potřebné pokyny.

- Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Elektrické výrobky jsou nebezpečné pro děti a domácí zvířata. Děti a domácí zvířata si s výrobkem nesmí hrát.
- Udržujte obalové materiály mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí zranění a udušení.
- Před vyřazením opotřebovaných a nepoužitelných výrobků:
 1. Odpojte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky (je-li výrobek zapojen do elektrické sítě).
 2. Odstrihněte napájecí kabel a odpojte jej spolu se zástrčkou od výrobku.
 3. Nedovolte dětem, aby si hrály s výrobkem, když je v režimu nečinnosti.

1.3 Elektrická bezpečnost

- Zapojte spotřebič do uzemněné zásuvky chráněné pojistkou, která odpovídá stávajícím hodnotám na typovém štítku. Zajistěte, aby vám uzemnění provedl kvalifikovaný elektrikář.

Spotřebič nepoužívejte bez vhodného uzemnění podle místních/národních předpisů.

- Zástrčka nebo elektrická přípojka spotřebiče musí být na snadno přístupném místě. Pokud to není možné, měl by být na elektrické instalaci, ke které je výrobek připojen, v souladu s elektrickými předpisy mechanismus (pojistka, spínač, spínací skříňka atd.) oddělující všechny póly od sítě.
- Před opravou, údržbou a čištěním odpojte výrobek ze sítě nebo vypněte pojistku.
- Zapojte výrobek do zásuvky, která splňuje hodnoty napětí a frekvence uvedené na typových štítcích.
- Pokud váš produkt nemá hlavní kabel, použijte pouze propojovací kabel popsáný v části „Technické specifikace“.
- Nepřipojujte digestoř, dokud není namontována.
- Napájecí kabel nezastrkávejte pod a za spotřebič. Na napájecí kabel nepokládejte těžké předměty. Napájecí kabel nesmí být ohnutý, rozdrčený a přijít do kontaktu s žádným zdrojem tepla.

- Neinstalujte elektrický kabel v blízkosti ohřívačů. Kabel se může roztavit a způsobit požár.
 - Dbejte na to, aby se napájecí kabel nezasekl při nasazování výrobku zpět na místo po montáži nebo čištění.
 - Nepřipojujte digestoř, dokud není namontována.
 - Používejte pouze originální kabely. Nepoužívejte přestřížené nebo poškozené kabely.
 - K provozu výrobku nepoužívejte prodlužovací kabel ani vícenásobnou zástrčku.
 - V případech, kdy je třeba použít konvertorový adaptér (pro typ zástrčky), kontaktujte autorizované servisní středisko nebo dovozce, aby použil schválený adaptér.
 - Pokud je délka elektrického vedení nedostatečná, obraťte se na dovozce nebo autorizované servisní středisko.
 - Přenosné zdroje energie nebo vícenásobné zástrčky se mohou přehřát a vznítit. Vícenásobné zástrčky a přenosné zdroje energie držte mimo dosah výrobku.
 - Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo osoba, kterou dovozce stanoví, aby se předešlo možným nebezpečím.
 - Pokud má váš produkt zástrčku, neprovádějte elektrická připojení odpojováním zástrčky během instalace. Spoje provedené odříznutím ruší záruku na výrobek a představují nebezpečí pro bezpečnost uživatele.
- Pokud je váš výrobek vybaven napájecím kabelem a zástrčkou:
- Nikdy nezasunujte zástrčku výrobku do zlomené, uvolněné nebo nefunkční zásuvky. Zkontrolujte, zda je zástrčka zcela zasunuta do zásuvky. V opačném případě se mohou spoje přehřát a způsobit požár.
 - Zařízení nezasunujte do zástrček, které jsou mastné, nečisté nebo potenciálně vystavené působení vody (například v blízkosti pracovní desky, ze které může uniknout voda). V opačném případě hrozí riziko zkratu a úrazu elektrickým proudem.
 - Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřýma rukama!

- Zástrčku vytáhněte ze zásuvky pomocí těla zástrčky, nikoli samotného kabelu.
- Aby byl váš produkt připraven k použití, připravte místo instalace a nechte provést elektroinstalaci. Potom zavolejte do autorizovaného servisu a požádejte o provedení instalace. Po instalaci autorizovaným servisem začíná běžet záruční doba.

1.4 Bezpečnost dopravy

- Před přepravou výrobku odpojte výrobek od sítě.
- Spotřebič je těžký, při jeho přepravě je potřeba minimálně dvou osob.
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty. Spotřebič přenášejte ve svislé poloze.
- Když potřebujete produkt přepravit, zabalte jej do bublinkové fólie nebo silného kartonu a pevně zalepte páskou. Pevně zajistěte pohyblivé části výrobku, abyste zabránili jejich poškození.
- Před instalací výrobku zkontrolujte, zda výrobek není po přepravě poškozen. V případě poškození kontaktujte dovozce nebo autorizované servisní středisko.
- Před zahájením instalace odpojte elektrické vedení, ke kterému bude výrobek připojen, od napětí vypnutím pojistky.
- Při přepravě a instalaci vždy noste ochranné rukavice. V opačném případě hrozí nebezpečí poranění o ostré hrany!
- Před instalací výrobku zkontrolujte, zda není poškozen. Pokud je produkt poškozen, neinstalujte jej.
- K zakrytí interiéru instalovaného nábytku nepoužívejte žádné tepelněizolační materiály.
- V prostoru, kde je výrobek nainstalován, se nesmí nacházet přímé sluneční světlo a zdroje tepla, jako jsou elektrické nebo plynové ohřívače.
- Pokud se za místem, kde bude výrobek nainstalován, nachází zásuvka, je třeba zajistit, aby

1.5 Bezpečná instalace

- Aby byl váš produkt připraven k použití, připravte místo instalace a nechte provést elektroinstalaci. Instalaci musí vždy provést výrobce, autorizovaný servis nebo osoba, kterou určí společnost dovozce.

se výrobek nedostal do kontaktu se zásuvkou ani se zástrčkou zapojenou do zásuvky.

- V případě použití s komínovými přípojkami nechte kvalifikované osoby posoudit vhodnost komína, ke kterému bude výrobek připojen.
- Výška mezi spodním povrchem digestoře a horním povrchem trouby by neměla být menší než 650 mm pro plynové trouby a 500 mm pro elektrické trouby. V opačném případě bude váš výrobek ovlivněn teplem nebo plamenem varné desky a bude představovat bezpečnostní riziko.
- Nikdy nepřipojujte odsavač par na kouřovody, které se používají jako ohřívače s plamenem nebo ohřívače vyzařující plamen. Dodržujte místní předpisy o čištění odtoku.
- Pro připojení kouřovodu k vašemu výrobku použijte trubky o průměru 120 mm. Spojení potrubí by mělo být co nejkratší a s malým počtem ohybů.

1.6 Bezpečnost použití

- **Nebezpečí otravy!** Během provozu spotřebiče je vzduch nasáván z celého domu. Pokud není zajištěno dostatečné větrání, dochází k proudění vzduchu a odpadní a toxické plyny uvolněné v důsledku spalování v domě jsou zpětně absorbovány. Neprovozujte výrobek společně s výrobky, které zajišťují cirkulaci vzduchu a mohou uvolňovat toxické plyny (kamna na dřevo, plyn, olej a uhlí, kotle, ohřívače vody atd.).
- Po každém použití se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Nepoužívejte výrobek, pokud se během používání porouchá nebo poškodí. Odpojte výrobek od elektriny. Kontaktujte dovozce nebo autorizované servisní středisko.
- Po časově delším chodu digestoře nedotýkejte se žárovek. Horké žárovky vám mohou popálit ruku.
- Spotřebič nepoužívejte bez olejového filtru. Nevyjímejte filtry, pokud je spotřebič v provozu. V opačném případě může olej nepříznivě ovlivnit výrobek a elektrická připojení.

- Nevytvářejte pod výrobkem vysoký plamen. V opačném případě se olej ve olejovém filtru může vznítit a způsobit požár.
- Před vyjmutím hrnců, pánví atd. z trouby vypněte troubu. V opačném případě by váš výrobek mohl být poškozen plamenem a rostoucím teplem.
- Na odsavač nikdy neumísťujte hořlavé předměty ani předměty náchylné k pádu. V opačném případě by mohl spadnout na varnou desku a riskovat jeho požár nebo by mohl spadnout do jídla a zranit uživatele,
- Nenechávejte pod digestoří snadno hořlavé materiály.
- (Pro modely A a B) Po ukončení vaření nebo smažení spusťte digestoř na dalších 15 minut, aby se vzduch v kuchyni důkladně vyčistil od pachů a výparů vznikajících během vaření.
- (S výjimkou zboží, které vrací odsávaný vzduch do místnosti) Místnost musí být dobře větraná, pokud se odsavač využívá ve stejném prostoru jako zařízení na spalování plynu nebo kapalného paliva.
- Komín spotřebičů, jako jsou pokojové ohřívače na plyn nebo kapalné palivo, musí být v prostředí, kde se digestoř používá, zcela izolována nebo musí být spotřebič hermetický.
- Pokud je ve stejném prostředí jako digestoř jiný spotřebič pracující s jinou energií než elektrickou energií, měl by být podtlak v místnosti maximálně 0,04 mbar, aby výfuk z druhého spotřebiče nebyl odsáván digestoří zpět do místnosti.
- Lehce hořlavé a hořlavé materiály by se neměly zavěšovat na rukojeti digestoře (pokud existují).
- Pod digestoří by neměl být otevřený oheň. (například: flambování)
- **Varování:** Přístupné části se mohou při použití s vařičem zahřívát.



1.7 Bezpečnost při údržbě a čištění

- Tuk nahromaděný na odsavači a tukovém filtru se musí čistit ve stanovených intervalech. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru!
- Při běžném používání se doporučuje čistit filtr jednou za měsíc. V opačném případě

by se olej nahromaděný ve filtru mohl vznítit a představovat nebezpečí.

- Nikdy nemyjte výrobek stříkáním nebo poléváním vodou na něj! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- K čištění výrobku nepoužívejte parní čističe, protože to může způsobit úraz elektrickým proudem.

2 Pokyny pro životní prostředí

2.1 Směrnice o odpadech

2.1.1 Soulad se směrnicí WEEE a Odstranění odpadů výrobku

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice WEEE EU (2012/19/EU). Tento produkt nese klasifikační symbol pro odpadní elektrické a elektronické zařízení (WEEE).



Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních dílů a materiálů, které lze znovu použít a jsou vhodné k recyklaci. Nelikvidujte proto odpadní produkt po skončení

jeho životnosti s běžným domovním a jiným odpadem. Odnesete jej do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Na tato sběrná

místa se můžete zeptat místní správy. Správná likvidace spotřebiče pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Soulad se směrnicí RoHS:

Výrobek, který jste si zakoupili, je v souladu se směrnicí EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané materiály specifikované ve směrnici.

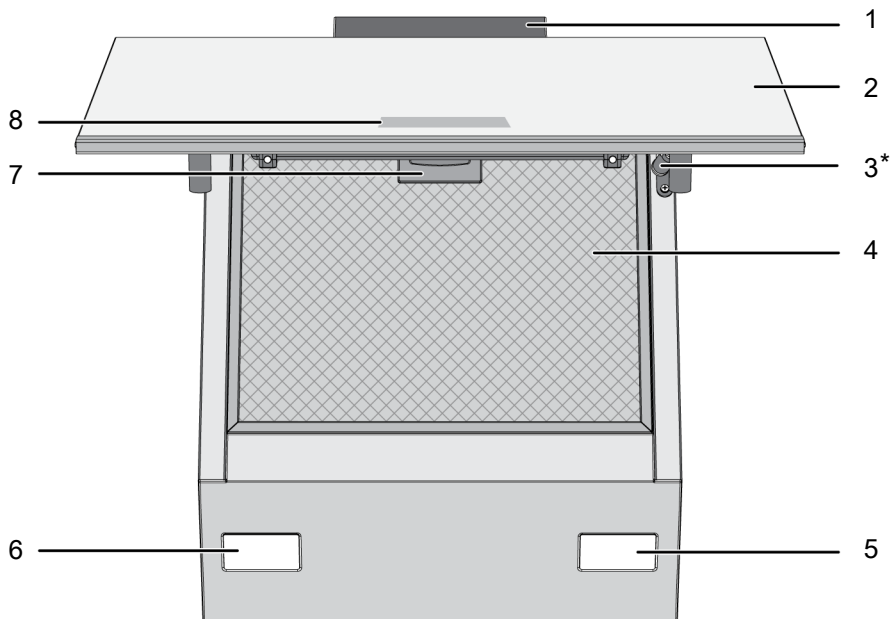
2.2 Informace o balíčku

Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními směrnicemi. Nelikvidujte obalový odpad s domovním nebo jiným odpadem, odevzdejte je na sběrná místa pro obalový materiál určená místními úřady.

3 Váš výrobek

3.1 Představení výrobku

CS



1 Tělo digestoře

3 Tlumič

5 Žárovka

7 Zámek hliníkového filtru

2 Skleněné víko digestoře

4 Hliníkový filtr

6 Žárovka

8 Ovládací panel

* V závislosti na modelu. * Nemusí být k dispozici ve vašem produktu.

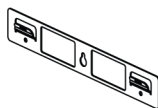
3.2 Příslušenství k produktu

Dodávané příslušenství se liší v závislosti na modelu produktu. Veškeré příslušenství popsané v uživatelské příručce nemusí být ve vašem produktu dostupné.

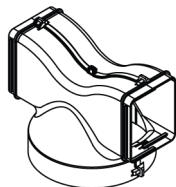
Některé části budou použity při instalaci. Pokud produkt nemáte a je to nutné, můžete jej získat v autorizovaných servisech.

Filtry by se měly měnit v určitých intervalech. Filtry můžete získat od autorizovaných servisů. Podrobné informace jsou vysvětleny v části „Údržba a čištění“.

Část pro montáž na stěnu



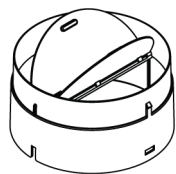
vzdušný router



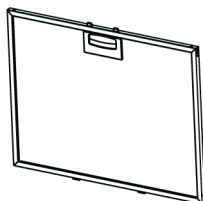
Adaptér pro připojení kouřovodu



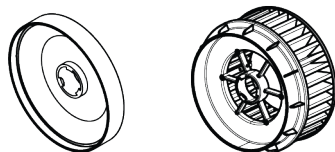
Kryty zabráňující zpětnému proudění vzduchu



Hliníkový filtr



Uhlíkový filtr



3.3 Technické specifikace

Vnější rozměry produktu (výška/šířka/hloubka) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Napětí/Frekvence	220-240 V ~1N; 50 Hz
Celková spotřeba energie	max. 155 W
Sací výkon	408 m ³ /h
Průměr výstupní trubky vzduchu	120-150 mm

CS



Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.



Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat vašemu produktu.



Hodnoty uvedené na štítcích výrobků nebo v doprovodné dokumentaci jsou získány v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. V závislosti na provozních a okolních podmínkách produktu se tyto hodnoty mohou lišit.

4 První použití


Než začnete výrobek používat, doporučujeme provést následující kroky uvedené v následujících částech.

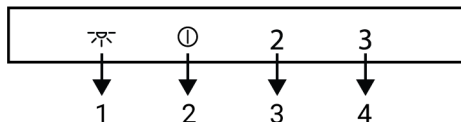
4.1 Počáteční čištění

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Otřete povrchy výrobku vlhkým hadříkem nebo houbou a osušte hadříkem.

5 Použití digestoře

Digestoř má motor s různými rychlostmi. Pro dobrý výkon doporučujeme používat nízké otáčky za normálních podmínek a vysoké otáčky v případě silného zápachu a kondenzace par.


 Pokud dojde k výpadku proudu, aktivní program se automaticky zruší.



- 1 Klíč žárovky
- 2 Tlačítko Zapnutí/Vypnutí / rychlost 1
- 3 Rychlost 2 klíč
- 4 Rychlost 3 klíč

Obsluha digestoře


1. Stiskněte úroveň rychlosti na digestoři.
 - ⇒ Tlačítko nastavené úrovně rychlosti se rozsvítí.
2. Chcete-li změnit úroveň rychlosti, dotkněte se dalších tlačítek úrovně rychlosti.



 Při provozu bude produkt běžet maximálně 6 hodin, pokud nezvolíte jinak.

OZNÁMENÍ: Některé saponáty nebo čisticí prostředky mohou způsobit poškození povrchu. Při čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, čisticí prášky, čisticí krémy nebo ostré předměty.


OZNÁMENÍ: Při prvním použití může po několik hodin z trouby vycházet kouř a zápach. To je normální a k jeho odstranění postačí dobré větrání. Vyvarujte se přímého vdechování kouře a zápachu, který se tvoří.


Vypnutí digestoře

1. Pro vypnutí odsavače se znovu dotkněte tlačítka rychlosti, na které je odsavač nastaven, resp.  klíč.


 Pokud se dotknete  klíče s aktivní libovolnou funkcí včetně kontrolky světla, tím funkce zruší.

Obsluha žárovky

1. Stiskněte klíč pro  ovládání světla na digestoři.

 Osvětlující světla fungují bez přestání maximálně 12 hodin.

Zhasnutí světla

1. Můžete jej vypnout opětovným stisknutím tlačítka .

Upozornění na naplnění hliníkového filtru

Kontrolka tlačítka Rychlosti 2 bliká třicet vteřin po každých 100 hodinách provozu. Vyčistěte hliníkové filtry. Po čištění se světelné varování tlačítka rychlosti 2 automaticky nevypne. Tento výrobek nadále zobrazuje 30sekundové upozornění, když se výrobek po každé operaci vypne. Když stisknete tlačítko Rychlost 2 déle než 3 sekundy, varování o naplnění hliníkového filtru se resetuje a světlo se vypne.

i Pokud dojde k výpadku proudu, varování nebude přerušeno a digestoř vydá opakované varování o naplnění hliníkového filtru. Když je k dispozici napájení, bude nadále varovat blikající kontrolkou tlačítka rychlosti 2.

i Pokud spustíte digestoř při jakékoli rychlosti s varováním naplnění hliníkového filtru, varování se nezobrazí, dokud bude digestoř v provozu. Když vypnete odsavač par, upozornění naplnění začne opět blikat po dobu 30 sekund.

i Pokud varování vypnete bez čištění hliníkového filtru, provozní doba 100 hodin se vynuluje a začne znovu. Na konci následujících 100 hodin vydá digestoř nové upozornění.

Upozornění na naplnění uhlíkového filtru (pro produkty s uhlíkovým filtrem)

Kontrolka tlačítka Rychlosti 2 bliká třicet vteřin po každých 100 hodinách provozu. V takovém případě musíte uhlíkový filtr vyměnit. Obráťte se na autorizovaný servis. Po výměně se světelné varování tlačítka

rychlosti 2 automaticky nevypne. Tento výrobek nadále zobrazuje 30sekundové upozornění, když se výrobek po každé operaci vypne. Když se dotknete tlačítka Rychlost 2 déle než 3 sekundy, varování naplnění uhlíkového filtru se resetuje a světlo se vypne.

i Pokud dojde k výpadku proudu, varování nebude přerušeno a digestoř vydá opakované varování o naplnění uhlíkového filtru. Když je k dispozici napájení, bude nadále varovat blikající kontrolkou tlačítka rychlosti 2.

i Pokud spustíte digestoř při jakékoli rychlosti s varováním naplnění uhlíkového filtru, varování se nezobrazí, dokud bude digestoř v provozu. Když vypnete odsavač par, upozornění naplnění začne opět blikat po dobu 30 sekund.

i Pokud varování vypnete bez výměny uhlíkového filtru, provozní doba 100 hodin se vynuluje a začne znovu. Na konci následujících 100 hodin vydá digestoř nové upozornění.

6 Údržba a čištění

6.1 Obecné informace o čištění

Obecná varování

- Před vyčištěním produktu vyčkejte, dokud produkt vychladne. Horké povrchy mohou způsobit popáleniny!
- Neaplikujte čisticí prostředky přímo na horké povrchy. To může způsobit trvalé skvrny.
- Výrobek by měl být po každé operaci důkladně vyčištěn a vysušen. Zbytky potravin se tak budou snadno čistit a zabrání se připálení těchto zbytků při dalším použití výrobku. Tím se prodlužuje životnost spotřebiče a snižují se často se vyskytující problémy.

- K čištění nepoužívejte parní čisticí prostředky.
- Některé saponáty nebo čisticí prostředky mohou způsobit poškození povrchu. Nevhodné čisticí prostředky jsou: bělidla, čisticí prostředky s obsahem čpavku, kyseliny nebo chloridy, parní čisticí prostředky, odvápnovací prostředky, odstraňovače skvrn a rzi, abrazivní čisticí prostředky (krémové čističe, abrazivní prášky, abrazivní a škrabací škrabky, drátěnky, houbičky, čisticí hadry obsahující nečistoty a zbytky čisticích prostředků).
- Při čištění po každém použití není potřeba žádný speciální čisticí prostředek. Spotřebič čistěte pomocí

prostředku na mytí nádobí, teplé vody a měkkého hadříku nebo houby a osušte jej suchým hadříkem.

- Po čištění se ujistěte, že jste úplně setřeli veškerou zbývající tekutinu a okamžitě očistěte veškeré jídlo, které se během vaření rozstříklo.
- Nemyjte žádnou součást vašeho spotřebiče v myčce nádobí, pokud není v návodu k obsluze uvedeno jinak.

Inox - nerezové povrchy

- K čištění nerezových povrchů a rukojetí nepoužívejte čisticí prostředky obsahující kyseliny nebo chlór.
- Nerezový povrch může časem změnit barvu. To je normální. Po každé operaci očistěte čisticím prostředkem vhodným pro nerezový nebo inoxový povrch.
- Čistěte měkkým mýdlovým hadříkem a tekutým (neškrábavým) čisticím prostředkem vhodným pro nerezové povrchy, přičemž dávejte pozor, abyste otírali v jednom směru.
- Odstraňte skvrny od vápna, oleje, škrobu, mléka a bílkovin na skle a nerezových površích okamžitě bez čekání. Skvrny mohou po dlouhé době zrezivět.
- Čisticí prostředky nastříkané/aplikované na povrch by měly být okamžitě očištěny. Abrazivní čističe zanechané na povrchu způsobují zblednutí povrchu.

Skleněné povrchy

- Při čištění skleněných povrchů nepoužívejte tvrdé kovové škrabky a abrazivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch skla.
- Spotřebič čistěte pomocí prostředku na mytí nádobí, teplé vody a hadříku z mikrovláčna určeného pro skleněné povrchy a osušte jej suchým hadříkem z mikrovláčna.
- Pokud po čištění zůstaly zbytky čisticího prostředku, otřete jej studenou vodou a osušte čistou a suchou utěrkou z mikrovláčna. Zbytkový čisticí prostředek může příště poškodit povrch skla.

- Zaschlé zbytky na skleněném povrchu v žádném případě nečistěte zoubkovanými noži, drátěnou vlnou nebo podobnými škrábacími nástroji.
- Vápnité skvrny (žluté skvrny) na povrchu skla můžete odstranit běžně dostupným odvápnovacím prostředkem, jako je ocet nebo citronová šťáva.
- Pokud je povrch silně znečištěný, naneste na skvrnu čisticí prostředek houbičkou a počkejte dostatečně dlouho, dokud nezapůsobí. Poté skleněný povrch očistěte vlhkým hadříkem.
- Odbarvení a skvrny na povrchu skla jsou normální a nejedná se o vady.

Plastové díly a lakované povrchy

- Plastové díly a lakované povrchy čistěte mycím prostředkem na nádobí, teplou vodou a měkkým hadříkem nebo houbou a osušte je suchým hadříkem.
- Nepoužívejte škrabky z tvrdých kovů a abrazivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrchy.
- Zajistěte, aby spoje součástí výrobku nezůstaly vlhké a neobsahovaly saponát. V opačném případě může na těchto spojích docházet ke korozi.

6.2 Čištění vnitřního povrchu digestoře

Postupujte podle kroků čištění popsaných v části "Obecné informace o čištění" podle typu povrchu vašeho produktu.



Vnitřní povrch výrobku a součásti uvnitř mohou mít ostré povrchy. Při čištění buďte opatrní.

6.3 Čištění ovládacího panelu

- Při čištění panelů s knoflíkovým ovládním otřete panel a knoflíky vlhkým měkkým hadříkem a osušte je suchým hadříkem. Při čištění panelu neodstraňujte knoflíky a těsnění pod ním. Mohlo by dojít k poškození ovládacího panelu a knoflíků.

- Při čištění nerezových panelů s knoflíkovým ovládním nepoužívejte v okolí knoflíku čisticí prostředky z nerezové oceli. Indikátory kolem knoflíku lze vymazat.
- Dotykové ovládací panely čistěte vlhkým měkkým hadříkem a osušte suchým hadříkem. Pokud je váš výrobek vybaven funkcí zámku tlačítek, nastavte zámek tlačítek před čištěním ovládacího panelu. V opačném případě může dojít k nesprávné detekci na tlačítkách.

6.4 Hliníkový filtr

Tento filtr slouží k zadržování olejových částic ve vzduchu. **Při běžném používání se doporučuje čistit filtr jednou za měsíc.** K dosažení cíle:

1. Vyjměte hliníkové filtry.
2. Umyjte filtry ve vodě s použitím tekutého čisticího prostředku a po osušení je znovu nainstalujte.

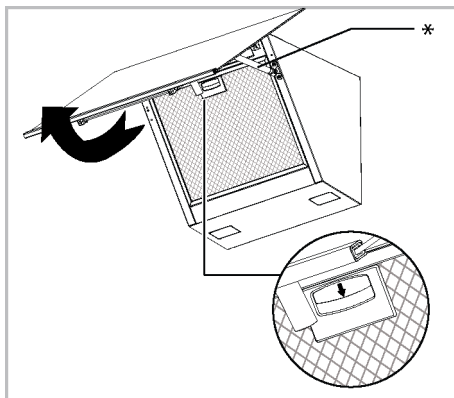
Hliníkové filtry mohou při mytí změnit barvu; to je normální jev a nevyžaduje výměnu filtrů.



Hliníkový filtr můžete prát i v myčce na nádobí. (max. Teplota 70 °C)

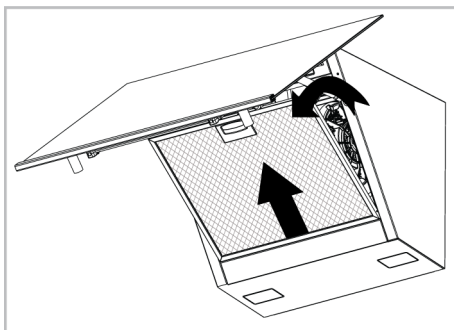
Demontáž hliníkových filtrů

1. Otevřete kryt digestoře směrem nahoru a vytáhněte zámek hliníkového filtru směrem dolů, jak je znázorněno na obrázku.



* Tlumič je volitelný. Nemusí být ve vašem produktu k dispozici.

2. Nejprve jemně přitisknete filtr směrem k sobě i následně jej vytáhněte směrem nahoru, abyste jej mohli vyjmout z otvoru.



3. Filtr nainstalujte zpět na své místo následováním kroků v sestupném pořadí.

6.5 Uhlíkový filtr (použití bez kouřovodu)

Obecná varování

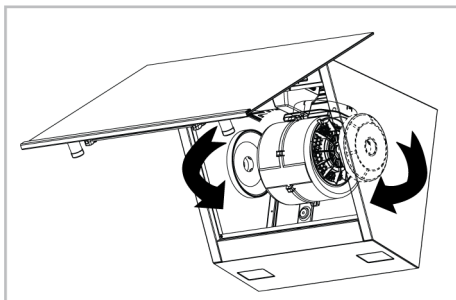
- Pokud jste svůj výrobek nainstalovali bez kouřovodu, při běžném použití výrobku, doporučení je měnit uhlíkové filtry každé 4 měsíce. Uhlíkový filtr můžete získat v autorizovaném servisu.
- Uhlíkový filtr by se nikdy neměl mýt.
- Nedodržení pravidel o čištění a výměnu filtrů digestoře, může mít za následek požár.



Při použití uhlíkového filtru se zvyšuje hladina hluku a snižuje se průtokový výkon.

Demontáž uhlíkových filtrů

1. Otevřete skleněný kryt digestoře a vyjměte hliníkový filtr.
2. Odšroubujte uhlíkové filtry na pravé a levé straně držáku motoru.
3. Umístěte štěrbinu pro výstupky vašich nových uhlíkových filtrů do výstupků na držáku motoru a otočte je ve směru hodinových ručiček, aby zapadly na místo.



4. Po instalaci hliníkového filtru zavřete skleněný kryt digestoře.

6.6 Žárovka Digestoře

V případě závady žárovky v digestoři kontaktujte svého místního prodejce nebo zákaznický servis a zajistěte výměnu žárovky.

7 Odstraňování závad

Pokud problém přetrvává i po provedení pokynů v této části, kontaktujte svého prodejce nebo autorizovaný servis. Nikdy se nepokoušejte opravit svůj výrobek sami.

Produkt nefunguje.

- Pojistka může být vadná nebo spálená. >>> Zkontrolujte pojistky v pojistkové skřínce. V případě potřeby je změňte nebo je znovu aktivujte.
- Produkt nemusí být zapojen do zásuvky. >>> Zkontrolujte, zda je produkt zapojen do zásuvky či nikoli.
- Tlačítko rychlosti nemusí být nastaveno. >>> Stiskněte/dotkněte se tlačítka požadované rychlosti.

- Může se stát, že nebude elektrická energie. >>> Ujistěte se, že je síť funkční a zkontrolujte pojistky v pojistkové skřínce. V případě potřeby vyměňte pojistky nebo je znovu aktivujte.

Nesvíí žárovka digestoře.

- Osvětlení digestoře může být vadné. >>> Obráťte se na místního prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na zákaznický servis a zajistěte výměnu žárovky.
- Může se stát, že nebude elektrická energie. >>> Ujistěte se, že je síť funkční a zkontrolujte pojistky v pojistkové skřínce. V případě potřeby vyměňte pojistky nebo je znovu aktivujte.



ZÁKAZNICKÉ CENTRUM BEKO

BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 - Stodůlky

7 dní v týdnu od 8:00 do 18:00

poradí nebo pomůže vyřešit záruční, případně pozáruční opravy výrobků Beko

tel. kontakt	222 525 222
tel. kontakt	800 350 333
e-mail	zakaznickecentrum@bekosa.cz
online objednávka opravy spotřebiče	www.bekocr.cz
5 let záruky - podmínky a registrace	www.bekocr.cz

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY ČR

- a) Platný a čitelný prodejní doklad, který obsahuje datum prodeje, model spotřebiče a označení prodejce, opravňuje uživatele využít záruku na výrobek v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku, v platném znění.
- b) Není-li stanoveno jinak, je záruční doba na výrobek 24 měsíců. Začíná plynout ode dne převzetí věci kupujícím vyjma případu, kdy je nutné uvedení do provozu oprávněnou firmou. V tom případě začne záruční doba plynout ode dne uvedení výrobku do provozu.

Výrobky vyžadující odborné zapojení: plynové a kombinované sporáky a varné desky, dále všechny spotřebiče, které nejsou vybaveny přírodním elektrickým kabelem zakončeným vidlicí. Zapojení spotřebiče je službou hrazenou zákazníkem. Potvrzení je nutné uschovat. Dovozce nezodpovídá za poškození či škody vzniklé chybnou instalací nebo chybným zapojením výrobku.

- c) Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek může být uplatněna pouze na území České republiky a týká se pouze a výhradně spotřebičů dovezených do ČR prostřednictvím naší společnosti, BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 - Stodůlky, která je oficiálním zastoupením značky Beko pro Českou republiku.
- d) Záruka je poskytována kupujícímu (konečnému spotřebiteli) v souladu se zákonem č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele v platném znění, na výrobek sloužící běžnému používání v domácnosti. Výrobek není určen k průmyslovému použití a poskytování služeb. Spotřebiče, které nejsou používány v domácnosti, nejsou předmětem záruky (hotelová, školská a restaurační zařízení, úklidové firmy atd.)
- e) Práva ze zodpovědnosti za vady výrobku se uplatňují u prodávajícího. Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou v době platnosti záruční lhůty a to výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis.

O odstranění vad výrobku v záruční lhůtě je kupující oprávněn požádat prodejce nebo **Zákaznické centrum Beko** na telefonním čísle: 222 525 222, 800 350 333 nebo online na <https://www.bekocr.cz/objednavka-opravy-spotrebice>

- f) Zákazník musí pro objednání opravy nahlásit datum zakoupení, model spotřebiče, výrobní a produktové číslo, které se nachází na výrobním štítku každého spotřebiče. Bez nahlášení těchto údajů nebude moci být požadavek zákazníka na bezplatnou opravu vyřešen. Zákazník je také dále povinen poskytnout autorizovanému servisu součinnost potřebnou k ověření existence případně odstranění reklamované vady.

- g) Při návštěvě servisního technika kupující prokáže existenci záruky předložením čitelného prodejního dokladu nebo certifikátu 5 let záruky Beko. Po provedení záruční opravy jsou autorizovaná servisní střediska nebo prodávající povinni vydat kupujícímu čitelnou kopii opravného listu nebo doklad o uplatnění práva záruky a době trvání opravy. Po dobu záruky je kupující povinen uschovat veškeré doklady související s koupí a servisem výrobku.

Opravní list slouží k prokazování práv kupujícího, proto je ve vlastním zájmu kupujícího si zkontrolovat před podpisem veškeré údaje. Záruční lhůta se v případech, kdy závada znemožnila používání výrobku, prodlužuje o dobu, kdy kupující uplatnil nárok na záruční opravu u autorizovaného střediska až do dne převzetí opraveného výrobku.

- h) Výrobek musí být instalován a provozován podle návodu k obsluze a platných norem. Funkce chladniček, mrazniček a jejich kombinací je zaručena při okolní teplotě od +10°C do +32°C.
- i) Touto zárukou nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- j) Společnost BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 – Stodůlky nabízí spotřebitelům na vybrané modely prodlouženou záruku v celkové délce trvání 5 let. Předmětem této nadstandardní záruky je bezplatné odstraňování výrobních vad po dobu následujících 36 měsíců od skončení zákonné dvouleté záruční lhůty. Podmínkou získání certifikátu prodloužené záruky je splnění veškerých podmínek uvedených na www.bekocr.cz

O odstranění vad výrobku v prodloužené záruční lhůtě je kupující oprávněn požádat Zákaznické centrum Beko na telefonním čísle: 222 525 222, 800 350 333 nebo online na <https://www.bekocr.cz/objednavka-opravy-spotrebice>

Při opravě v rámci prodloužené záruky je uživatel povinen autorizovanému servisu předložit platný certifikát prodloužené záruky a prodejní doklad.

- k) V době trvání prodloužené záruky bude oprávněná reklamace řešena opravou nebo dodáním náhradního dílu. V případě neodstranitelné vady zajistí dovozce přímo u zákazníka výměnu výrobku za nový. Nárok na výměnu uplatňuje zákazník po zaslání všech potřebných dokladů (platný certifikát, doklad o zakoupení, vyjádření servisního technika) na e-mail reklamace@bekosa.cz nebo poštou na adresu BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 – Stodůlky. Spotřebitel nemá právo v průběhu prodloužené záruky na vrácení kupní částky. Uplatnění práva na bezplatné odstraňování výrobních vad podléhá zde uvedeným všeobecným záručním podmínkám.

Právo na uplatnění záruky zaniká pokud:

- Není výrobek používán v souladu s návodem;
- Došlo k mechanickému poškození výrobku cizím zaviněním, při nesprávné údržbě nebo jiným zanedbáním péče o výrobek;
- Byl na výrobku proveden neodborný zásah neoprávněnou osobou;
- Plynové spotřebiče nebo spotřebiče s napájením 400V nebyly uvedeny do provozu odbornou firmou;
- Došlo k mechanickému poškození při přepravě;
- Je vada způsobená vnějšími podmínkami, jako jsou např. poruchy v elektrické síti nebo vadná bytová instalace, nevhodnými provozními podmínkami, poškození živlem;
- Je výrobek vadný z důvodu použití neoriginálního příslušenství a náhradních dílů;
- Kuchyňská linka, do které je výrobek zabudovaný, nespĺňuje potřebné technické parametry;
- Záruka se dále nevztahuje na preventivní údržbu popsanou v návodu k obsluze, popřípadě závady způsobené nevhodnou manipulací, na opotřebení vzniklé běžným používáním, na mechanické poškození skleněných a plastových komponentů;
- Záruka se nevztahuje na návštěvu technika za účelem poradenství, preventivní kontrolu stavu spotřebiče, výměnu náhradního dílu, který nevyžaduje odborný zásah, záměna směru otevírání dveří chladniček a sušiček.

Vitajte!

Vážení zákazníci,

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt Beko. Chceme, aby váš produkt vyrobený s vysokou kvalitou a technológiou ponúkal najlepšiu efektívitu. Pred použitím produktu si preto pozorne prečítajte tento návod a a všetku dodanú dokumentáciu.

Majte na pamäti všetky informácie a upozornenia uvedené v návode na použitie. Týmto spôsobom budete chrániť seba a svoj výrobok pred možnými nebezpečenstvami.

Uschovajte si tento návod na obsluhu. Ak produkt posuniете niekomu inému, odovzdajte s ním aj návod na obsluhu. Záručné podmienky, použitie a spôsoby riešenia problémov pre váš produkt sú uvedené v tejto príručke.

Symbody a ich popis v návode na obsluhu:



Nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo zranenie.



Dôležité informácie alebo užitočné tipy na používanie.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Výstraha pred horúcim povrchom.

**UPOZOR-
NENIE**

Nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok materiálne poškodenie produktu alebo životné prostredie.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Obsah

1	Bezpečnostné pokyny	42
1.1	Zamýšľané použitie	42
1.2	Bezpečnosť detí, zraniteľných osôb a domácich zvierat	42
1.3	Elektrická bezpečnosť	43
1.4	Bezpečnosť dopravy	45
1.5	Bezpečnosť pri inštalácii	45
1.6	Bezpečnosť používania	46
1.7	Bezpečnosť údržby a čistenia	47
2	Pokyny na ochranu životného prostredia	48
2.1	Smernica o odpadoch	48
2.1.1	Súlad so smernicou WEEE a Odstránenie odpadov výrobku	48
2.2	Informácie o balení	48
3	Váš produkt	49
3.1	Predstavenie výrobku	49
3.2	Príslušenstvo k produktu	49
3.3	Technické špecifikácie	51
4	Prvé uvedenie do prevádzky	52
4.1	Prvé čistenie	52
5	Používanie odsávača pár	52
6	Údržba a čistenie	53
6.1	Všeobecné informácie o čistení	53
6.2	Čistenie vnútorného povrchu odsávača pár	54
6.3	Čistenie ovládacieho panela	54
6.4	Hliníkový filter	55
6.5	Uhlíkový filter (použitie bez dymovodu)	55
6.6	Lampa digestora	56
7	Riešenie problémov	56

1 Bezpečnostné pokyny

- Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny potrebné pre zabránenie nebezpečenstvu zranení osôb alebo vecných škôd.
- Ak výrobok odovzdáte inej osobe na osobné použitie alebo účely použitia z druhej ruky, je potrebné poskytnúť aj návod na použitie, štítky výrobkov a ďalšie relevantné dokumenty a diely.
- Naša spoločnosť nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť v prípade nedodržania týchto pokynov.
- Nedodržanie týchto pokynov má za následok stratu záruky.
- Inštalačné a opravárske práce nechajte vždy vykonať u výrobcu, autorizovaného servisu alebo osoby, ktorú určí dovozca.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Neopravujte ani nevymieňajte žiadnu súčasť produktu, pokiaľ to nie je jasne uvedené v používateľskej príručke.
- Nevykonávajte na produkte technické úpravy.

1.1 Zamýšľané použitie

- Tento výrobok je navrhnutý na použitie v domácnosti. Nie je vhodný pre komerčné použitie.
- Nepoužívajte výrobok v záhradách, na balkónoch alebo v iných vonkajších priestoroch. Tento výrobok je určený na použitie v domácnostiach a v kuchyniach pre zamestnancov obchodov, kancelárií a iných pracovných priestorov.

1.2 Bezpečnosť detí, zraniteľných osôb a domácich zvierat

- Tento produkt môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, a ľudia, ktorí nemajú dostatočne vyvinuté fyzické, zmyslové alebo mentálne zručnosti, alebo ktorí nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo sú vyškolení o bezpečnom používaní a rizikách produktu.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dohľadom.
- Tento výrobok by nemali používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami

SK

(vrátane detí), pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neobdržali potrebné pokyny.

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali s týmto prístrojom.
- Elektrické spotrebiče sú nebezpečné pre deti a domáce zvieratá. Deti a domáce zvieratá by sa s výrobkom nemali hrať.
- Udržujte obalový materiál mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a udusenía.
- Pred vyradením opotrebovaných a nepoužiteľných výrobkov:
 1. Odpojte a vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ak je výrobok zapojený do elektrickej siete).
 2. Odstrihnite napájací kábel a odpojte ho spolu so zástrčkou od výrobku.
 3. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s výrobkom, keď je v režime nečinnosti.

1.3 Elektrická bezpečnosť

- Výrobok zapojte do uzemnenej zásuvky chránenej poistkou, ktorá zodpovedá hodnotám prúdu uvedeným na typovom štítku. Uzemňovacia inštaláciu nechajte vykonať kvalifikova-

ným elektrikárom. Výrobok nepoužívajte bez uzemnenia v súlade s miestnymi/národnými predpismi.

- Zástrčka alebo elektrická prípojka spotrebiča musí byť na ľahko prístupnom mieste. Ak to nie je možné, na elektrickej inštalácii, ku ktorej je výrobok pripojený, musí byť mechanizmus (poistka, vypínač, kľúčový spínač atď.) v súlade s elektrickými predpismi a oddeľujúci všetky póly od siete.
- Pred opravou, údržbou a čistením odpojte výrobok zo siete alebo vypnite poistku.
- Výrobok zapojte do zásuvky, ktorá spĺňa hodnoty napätia a frekvencie uvedené na typovom štítku.
- (Ak váš produkt nemá kábel), použite iba prepojovací kábel popísaný v časti „Technické špecifikácie“.
- Nepripájajte digestor, kým nie je namontovaný.
- Napájací kábel nestláčajte pod a za produkt. Na napájací kábel nekladte ťažké predmety. Napájací kábel sa nesmie ohýbať, drviť a nesmie prísť do kontaktu so žiadnym zdrojom tepla.

- Neinštalujte sieťovú šnúru v blízkosti ohrievačov. Kábel sa môže roztaviť a spôsobiť požiar.
 - Dbajte na to, aby sa napájací kábel nezasekol pri ukladaní výrobku na miesto po montáži alebo čistení.
 - Nepripájajte digestor, kým nie je namontovaný.
 - Používajte iba originálne káble. Nepoužívajte prestrihnuté alebo poškodené káble.
 - Na prevádzku výrobku nepoužívajte predlžovací kábel ani viacnásobnú zástrčku.
 - V prípadoch, keď je potrebné použiť konvertorový adaptér (pre typ zástrčky), kontaktujte autorizované servisné stredisko alebo dovozcu.
 - Ak je dĺžka elektrického vedenia nedostatočná, obráťte sa na dovozcu alebo autorizované servisné stredisko.
 - Prenosné zdroje energie alebo viacnásobné zástrčky sa môžu prehriať a vznietiť. Viaceré zástrčky a prenosné zdroje energie držte mimo dosahu výrobku.
 - Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo osoba, ktorú určí spoločnosť dovozcu, aby sa zabránilo možnému nebezpečenstvu.
 - Ak má váš produkt zástrčku, nevykonávajte elektrické pripojenia odpojením zástrčky počas inštalácie. Pripojenia vykonané prerušením povedú k zániku záruky na produkt a predstavujú nebezpečenstvo pre používateľa.
- Ak má váš výrobok napájací kábel a zástrčku:
- Nikdy nezasúvajte zástrčku výrobku do zlomenej, uvoľnenej alebo nefunkčnej zásuvky. Skontrolujte, či je zástrčka úplne zasunutá do zásuvky. V opačnom prípade sa môžu spoje prehriať a spôsobiť požiar.
 - Zariadenie nezasúvajte do zástrčiek, ktoré sú mastné, nečisté alebo potenciálne vystavené pôsobeniu vody (napríklad v blízkosti pracovnej dosky, z ktorej môže uniknúť voda). V opačnom prípade hrozí riziko skratu a úrazu elektrickým prúdom.
 - Nikdy sa nedotýkajte zástrčky mokrymi rukami!
 - Zástrčku vytiahnite zo zásuvky pomocou tela zástrčky, a nie samotného kábla.

1.4 Bezpečnosť dopravy

- Pred prepravou výrobku odpojte výrobok od elektrickej siete.
- Produkt je ťažký, musia ho prenášať minimálne dvaja ľudia.
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety. Spotrebič prenášajte vo zvislej polohe.
- Keď potrebujete produkt prepraviť, zabaľte ho do bublinkovej fólie alebo hrubého kartónu a pevne ho prilepte. Pevne zaistite pohyblivé časti výrobku, aby ste zabránili ich poškodeniu.
- Pred inštaláciou výrobku skontrolujte, či výrobok nie je po preprave poškodený. V prípade poškodenia kontaktujte dovozcu alebo autorizované servisné stredisko.

1.5 Bezpečnosť pri inštalácii

- Aby bol váš výrobok pripravený na použitie, najprv poskytnite miesto inštalácie a nechajte si vykonať elektrickú inštaláciu. Inštalačné práce nechajte vždy vykonať u výrobcu, autorizovaného servisu alebo osoby, ktorú určí dovozca.
- Aby bol váš výrobok pripravený na použitie, najprv poskytnite miesto inštalácie a nechajte si vykonať elektrickú inštaláciu. Potom zavolajte do autorizovaného servisu a požiadajte o vykonanie inštalácie. Po inštalácii autorizovaným servisom začína plynúť záručná doba.
- Pred začatím inštalácie odpojte elektrické vedenie, ku ktorému bude výrobok pripojený, od napätia vypnutím poistky.
- Počas prepravy a inštalácie vždy noste ochranné rukavice. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia o ostré hrany!
- Pred inštaláciou výrobku skontrolujte, či nie je poškodený. Ak je spotrebič poškodený, neinštalujte ho.
- Na zakrytie interiéru inštalovaného nábytku nepoužívajte žiadne tepelnoizolačné materiály.
- V priestore, kde je výrobok nainštalovaný, sa nesmie nachádzať priame slnečné svetlo a zdroje tepla, ako sú elektrické alebo plynové ohrievače.
- Ak sa za miestom, kde bude výrobok nainštalovaný, nachádza zásuvka, je potrebné zabezpečiť, aby sa výrobok

nedostal do kontaktu so zásuvkou ani so zástrčkou zapojenou do zásuvky.

- V prípade použitia s komínovými prípojkami nechajte kvalifikované osoby posúdiť vhodnosť komína, ku ktorému bude výrobok pripojený.
- Výška medzi spodným povrchom vášho odsávača pár a horným povrchom rúry by nemala byť menšia ako 650 mm pre plynové rúry a 500 mm pre elektrické rúry. V opačnom prípade bude váš výrobok ovplyvnený teplom alebo plameňom varnej dosky a bude predstavovať bezpečnostné riziko.
- Nikdy nepripájajte odsávač pár na dymovody, ktoré sa používajú ako ohrievače s plameňom alebo ohrievače vyžarujúce plameň. Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa čistenia prietoku.
- Pri pripájaní dymovodu k vášmu výrobku použite rúry s priemerom 120 mm. Spojenie potrubia by malo byť čo najkratšie a s malým počtom ohybov.



1.6 Bezpečnosť používania

- **Nebezpečenstvo otravy!** Počas prevádzky spotrebiča je vzduch nasávaný z celého domu. Ak nie je zabezpečené dostatočné vetranie, dochádza k prúdeniu vzduchu a odpadové a toxické plyny uvoľnené v dôsledku spaľovania v dome sú znovu absorbované. Neprevádzkujte výrobok spolu s výrobkami, ktoré zabezpečujú cirkuláciu vzduchu a môžu uvoľňovať toxické plyny (kachle na drevo, plyn, olej a uhlie, bojler, ohrievače vody atď.).
- Zabezpečte, aby bol výrobok po každom použití vypnutý.
- Nepoužívajte výrobok, ak sa počas používania pokazí alebo poškodí. Odpojte výrobok od elektrickej energie. Kontaktujte dovozcu alebo autorizované servisné stredisko.
- Po dlhšom používaní odsávača pár sa nedotýkajte svetiel vášho odsávača pár. Horúce lampy vám môžu popáliť ruku.
- Zariadenie neprevádzkujte bez filtra na zachytávanie oleja. Nevyberajte filtre, keď je spotrebič v prevádzke. V opačnom prípade môže olej nepriaznivo ovplyvniť výrobok a elektrické pripojenia.

- Nevytvárajte pod výrobkom vysoký plameň. V opačnom prípade sa môže olej vo filtri na zachytávanie oleja vznietiť a spôsobiť požiar.
- Pred vybratím hrncov, panvíc atď. z rúr, rúru vypnite. V opačnom prípade by váš výrobok mohol byť poškodený plameňom a rastúcim teplom.
- Na kapotu nikdy neumiestňujte horľavé predmety ani predmety náchylné na pád. V opačnom prípade by mohol spadnúť na chmeľ a riskovať jeho popálenie alebo by mohol spadnúť do jedla a zraniť používateľa,
- Nenechávajte pod odsávačom ľahko horľavé materiály.
- (Pre modely A a B) Po ukončení varenia alebo vyprážania nechajte digestor bežať ešte 15 minút, aby sa vzduch v kuchyni dôkladne vyčistil od pachov a výparov vznikajúcich počas varenia.
- (S výnimkou tovaru, ktorý vracia odsávaný vzduch do miestnosti) Miestnosť musí byť dobre vetraná, ak sa odsávač využíva v rovnakom priestore ako zariadenie na spaľovanie plynu alebo kvapalného paliva.
- Komín spotrebičov, ako sú izbové ohrievače na plyn alebo kvapalné palivo, musí byť v prostredí, kde sa digestor používa, úplne izolovaný alebo musí byť spotrebič hermetický.
- Ak sa v rovnakom prostredí s odsávačom pár nachádza iný spotrebič pracujúci s inou energiou ako elektrickou energiou, podtlak v miestnosti by mal byť maximálne 0,04 mbar, aby odsávač pár neodťahoval výfuk z druhého spotrebiča späť do miestnosti. .
- Ľahko horľavé a horľavé materiály by sa nemali vešať na rukoväť digestora (ak existujú).
- Pod digestorom nesmie byť otvorený oheň. (napríklad: flambovanie)
- **Upozornenie:** Prístupné časti sa môžu pri použití s varičom zahriať.



1.7 Bezpečnosť údržby a čistenia

- Tuk nahromadený na odsávači a tukovom filtri sa musí čistiť v stanovených intervaloch. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Pri bežnom používaní sa odporúča čistiť filter raz za mesiac. V opačnom prípade by

sa olej nahromadený vo filtri mohol vznietiť a predstavovať nebezpečenstvo.

- Neumývajte výrobok striekaním alebo polievaním vodou na neho! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Na čistenie výrobku nepoužívajte parné čističe, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

2 Pokyny na ochranu životného prostredia

2.1 Smernica o odpadoch

2.1.1 Súlad so smernicou WEEE a Odstránenie odpadov výrobku

Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice WEEE EU (2012/19/EU). Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).



Tento výrobok bol vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa môžu opätovne použiť a sú vhodné pre recykláciu. Z toho dôvodu, na konci svojej životnosti

spotrebič nevyhadzujte spolu s bežnými domácimi a inými odpadmi. Odnesť ho do zberného centra pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. O infor-

mácie o týchto zberných miestach môžete požiadať miestnu správu. Správna likvidácia spotrebiča pomáha predchádzať negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Súlad so smernicou RoHS:

Výrobok, ktorý ste si zakúpili, je v súlade so smernicou EÚ RoHS (2011/65/EÚ). Neobsahuje škodlivé a zakázané látky uvedené v smernici.

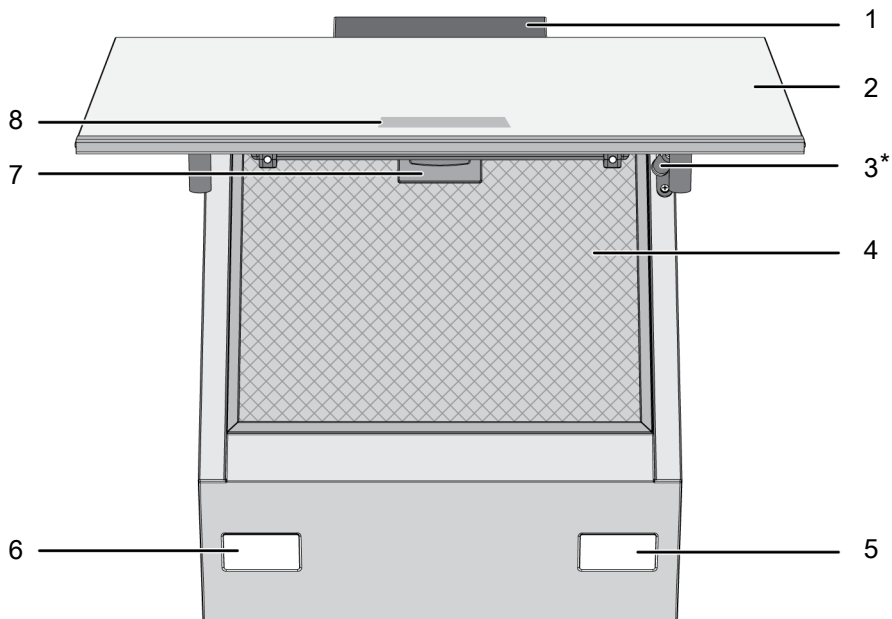
2.2 Informácie o balení

Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými predpismi o životnom prostredí. Nelikvidujte odpad z obalov spolu s domovým alebo iným odpadom, odnesť ho na zberné miesta obalového materiálu určené miestnymi úradmi.

3 Váš produkt

3.1 Predstavenie výrobku

SK



1 Telo digestora

3 Tlmič

5 Svietidlo

7 Zámok hliníkového filtra

2 Sklenený kryt digestora

4 Hliníkový filter

6 Svietidlo

8 Ovládací panel

* V závislosti od modelu. *Nemusí byť k dispozícii vo vašom produkte.

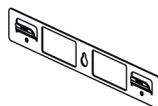
3.2 Príslušenstvo k produktu

Dodávané príslušenstvo sa líši v závislosti od modelu produktu. Všetko príslušenstvo opísané v používateľskej príručke nemusí byť pre váš produkt dostupné.

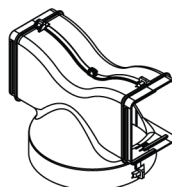
Niektoré časti sa použijú počas inštalácie. Ak produkt nemáte a je potrebný, môžete ho získať v autorizovaných servisoch.

Filtre by sa mali meniť v určitých intervaloch. Filtre môžete získať od autorizovaných servisov. Podrobné informácie sú vysvetlené v časti „Údržba a čistenie“.

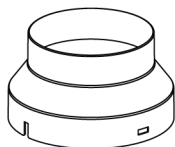
Montážna časť na stenu



Smerovač vzduchu

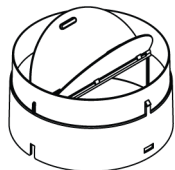


Adaptér na pripojenie dymovodu

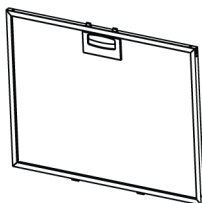


SK

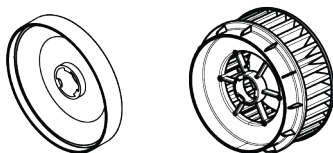
Kryty zabráňujúce spätnému prúdeniu vzduchu



Hliníkový filter



Uhlíkový filter



3.3 Technické špecifikácie

Vonkajšie rozmery produktu (výška/šírka/hĺbka) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Napätie/Frekvencia	220-240 V ~1N; 50 Hz
Celková spotreba energie	max. 155 W
Sací výkon	408 m ³ /h
Priemer výstupného vzdušného potrubia	120-150 mm

SK



Technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia, s cieľom zlepšiť kvalitu produktu.



Obrázky v tejto príručke sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším produktom.



Hodnoty uvedené na etiketách výrobkov alebo v sprievodnej dokumentácii boli získané v laboratórnych podmienkach v súlade s príslušnými normami. V závislosti od prevádzkových a environmentálnych podmienok produktu sa tieto hodnoty môžu líšiť.

4 Prvé uvedenie do prevádzky

Skôr ako začnete výrobok používať, odporúčame vykonať nasledujúce kroky uvedené v nasledujúcich častiach.

4.1 Prvé čistenie


1. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Povrch výrobku utrite vlhkou handričkou alebo špongiou a osušte handričkou.



UPOZORNENIE: Niektoré čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie povrchu. Počas čistenia nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, čistiace prášky, čistiace krémy alebo ostré predmety.

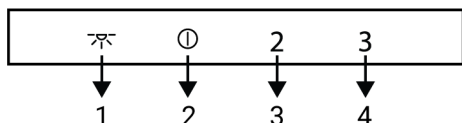
UPOZORNENIE: Počas prvého použitia sa môže na niekoľko hodín objaviť dym a zápach. Je to normálne a na jeho odstránenie stačí dobré vetranie. Vyhnite sa priamemu vdychovaniu dymu a zápachu, ktoré sa tvoria.

5 Používanie odsávača pár

Odsávač pár má motor s rôznymi rýchlosťami. Pre dobrý výkon odporúčame používať nízke otáčky za normálnych podmienok a vysoké otáčky v prípade silného zápachu a kondenzácie pár.

 Keď je aktívny program vo vašom odsávači pár, ak dôjde k výpadku prúdu, program sa zruší.


 Ak sa dotknete  s aktívnou akoukoľvek funkciou okrem lampy, potom sa funkcia zruší.




- 1 Tlačidlo lampy
- 2 Zapnutie/vypnutie / Rýchlosť 1
- 3 Tlačidlo Rýchlosť 2
- 4 Tlačidlo Rýchlosť 3

Obsluha lampy

1. Dotknite sa tlačidla  na ovládanie lampy.


 Osvetľovacie lampy fungujú maximálne 12 hodín.

Vypnutie lampy

1. Môžete ho vypnúť opätovným dotykcom tlačidla .

Obsluha odsávača pár

1. Dotknite sa tlačidla úrovne rýchlosti, ktoré ste vybrali na ovládanie odsávača pár.
 - ⇒ Rozsvieti sa tlačidlo nastavenej úrovne rýchlosti.
2. Úroveň rýchlosti môžete zmeniť dotykcom na ďalšie tlačidlá úrovne rýchlosti.

 Ak sa nedotknete žiadneho tlačidla pri prevádzke bude výrobok bežať maximálne 6 hodín.

Upozornenie na naplnenie hliníkového filtra

Kontrolka tlačidla Rýchlosti 2 bliká tridsať sekúnd po každých 100 hodinách prevádzky. Vyčistite hliníkové filtre. Po vyčistení sa varovanie kontrolky tlačidla Rýchlosti 2 automaticky nevypne. Tento výrobok naďalej zobrazuje 30-sekundové upozornenie, keď sa výrobok po každej operácii vypne. Keď sa dotknete tlačidla Rýchlosť 2 na viac ako 3 sekundy, výstraha plného hliníkového filtra sa resetuje a kontrolka sa vypne.

i Ak dôjde k prerušeniu napájania, keď digestor vydá výstrahu naplnenia hliníkového filtra, výstraha sa nezruší. Keď je k dispozícii napájanie, bude pokračovať varovanie blikaním tlačidla Rýchlosti 2.

i Ak spustíte odsávač pár pri akejkoľvek rýchlosti s upozornením na plný hliníkový filter, upozornenie sa nezobrazí, kým bude odsávač v chode. Keď vypnete odsávač pár, upozornenie naplnenia začne opäť blikať po dobu 30 sekúnd.

i Ak varovanie vypnete bez vyčistenia hliníkového filtra, prevádzkový čas 100 hodín sa vynuluje a začne odznova. Na konci nasledujúcich 100 hodín vás digestor znova bude varovať.

Upozornenie na naplnenie uhlíkového filtra (pre produkty s uhlíkovým filtrom)

Kontrolka tlačidla Rýchlosti 2 blinká tridsať sekúnd po každých 100 hodinách prevádzky. V takom prípade musíte uhlíkový filter vymeniť. Obráťte sa na autorizovaný servis. Po výmene sa varovanie kontrolky

tlačidla Rýchlosti 2 automaticky nevypne. Tento výrobok naďalej zobrazuje 30-sekundové upozornenie, keď sa výrobok po každej operácii vypne. Keď sa tlačidlo Rýchlost 2 na viac ako 3 sekundy, výstraha plného uhlíkového filtra sa resetuje a kontrolka sa vypne.

i Ak dôjde k prerušeniu napájania, keď digestor vydá výstrahu naplnenia uhlíkového filtra, výstraha sa nezruší. Keď je k dispozícii napájanie, bude pokračovať varovanie blikaním tlačidla Rýchlosti 2.

i Ak spustíte odsávač pár pri akejkoľvek rýchlosti s upozornením na plný uhlíkový filter, upozornenie sa nezobrazí, kým bude odsávač v chode. Keď vypnete odsávač pár, upozornenie naplnenia začne opäť blikať po dobu 30 sekúnd.

i Ak varovanie vypnete bez výmeny uhlíkového filtra, prevádzkový čas 100 hodín sa vynuluje a začne odznova. Po uplynutí nasledujúcich 100 hodín sa varovanie opäť spustí.

6 Údržba a čistenie

6.1 Všeobecné informácie o čistení

Všeobecné upozornenia

- Pred čistením produktu počkajte, kým vychladne. Horúce povrchy môžu spôsobiť popáleniny!
- Nenanášajte čistiace prostriedky priamo na horúce povrchy. Môže to spôsobiť trvalé škvrny.
- Výrobok by sa mal po každej prevádzke dôkladne vyčistiť a vysušiť. Zvyšky potravín sa tak dajú ľahko vyčistiť a zabráni sa ich spáleniu pri neskoršom použití produktu. Tým sa predlžuje životnosť prístroja a znižujú sa často sa vyskytujúce problémy.
- Na čistenie nepoužívajte parné čistiace prostriedky.

- Niektoré čistiace prostriedky spôsobujú poškodenie povrchu. Nevhodné čistiace prostriedky sú: bieliadlá, čistiace prostriedky obsahujúce amoniak, kyseliny alebo chloridy, parné čistiace prostriedky, prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa, prostriedky na odstraňovanie škvŕn a hrdze, abrazívne čistiace prostriedky (krémové čistiace prostriedky, prášok na drhnutie, krém na drhnutie, abrazívne a škrabacie drhúce prostriedky, drôt, špongie, čistiace handričky obsahujúce nečistoty a zvyšky čistiacich prostriedkov).
- Pri čistení vykonanom po každom použití nie je potrebný žiadny špeciálny čistiaci materiál. Produkt čistíte čistiacim

prostriedkom na riad, teplou vodou a mäkkou handričkou alebo špongiou a osušte ho suchou handričkou.

- Uistite sa, že ste po vyčistení ste úplne zotreli všetku zvyšnú tekutinu a okamžite vyčistíte všetky zvyšky jedla, ktoré okolo vás vystreknú počas varenia.
- Neumývajte žiadnu súčasť vášho spotrebiča v umývačke riadu, pokiaľ nie je uvedené inak v návode na použitie.

Inox - nerezoové povrchy

- Na čistenie nehrdzavejúcich, neoxidovaných povrchov a rukovätí nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu alebo chlór.
- Nerezový-inoxový povrch môže časom zmeniť farbu. To je normálne. Po každej operácii vyčistíte čistiacim prostriedkom vhodným na nehrdzavejúci alebo inoxový povrch.
- Čistíte mäkkou mydlovou handričkou a tekutým (neškrabajúcim) čistiacim prostriedkom vhodným pre povrchy z nehrdzavejúcej ocele. Utierajte jedným smerom.
- Odstráňte vápenaté, olejové, škrobové, mliečne a bielkovinové škrvny na sklenných a inoxových povrchoch okamžite bez čakania. Škrvny môžu po dlhšej dobe hrdzavieť.
- Čistiace prostriedky nastriekané/aplikované na povrch je potrebné ihneď vyčistiť. Abrazívne čistiace prostriedky ponechané na povrchu spôsobujú, že povrch bude biely.

Sklenené povrchy

- Pri čistení sklenených povrchov nepoužívajte škrabky z tvrdého kovu a abrazívne čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrch skla.
- Spotrebič očistíte čistiacim prostriedkom na riad, teplou vodou a handričkou z mikrovlákná určenou pre sklenené povrchy. Osušte ho suchou handričkou z mikrovlákná.

- Ak po vyčistení zostanú zvyšky saponátu, utrite ho studenou vodou a osušte čistou a suchou handričkou z mikrovlákná. Zvyšky saponátu môžu nabudúce poškodiť povrch skla.
- Zaschnuté zvyšky na povrchu skla za žiadnych okolností nečistíte zúbkovanými nožmi, drôtenou vatou alebo podobnými škrabancami.
- Škrvny od vápnika (žlté škrvny) na povrchu skla môžete odstrániť komerčne dostupným odvápnovacím prostriedkom, ako je ocot alebo citrónová šťava.
- Ak je povrch silne znečistený, naneste špongiou na škrvnu čistiaci prostriedok a počkajte dlho, kým nebude správne fungovať. Potom povrch skla očistíte vlhkou handričkou.
- Zmena farby a škrvny na povrchu skla sú normálne a nejde o chyby.

Plastové diely a lakované povrchy

- Plastové diely a lakované povrchy očistíte čistiacim prostriedkom na riad, teplou vodou a mäkkou handričkou alebo špongiou a osušte ich suchou handričkou.
- Nepoužívajte škrabky z tvrdého kovu a drsné čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrchy.
- Dbajte na to, aby kĺby komponentov produktu nezostali vlhké a saponátové. V opačnom prípade môže na týchto spojoch dôjsť ku korózii.

6.2 Čistenie vnútorného povrchu odsávača pár

Postupujte podľa krokov čistenia popísaných v časti „Všeobecné informácie o čistení“ podľa typu povrchu vášho produktu.



Vnútorný povrch výrobku a jeho časti môžu mať ostré povrchy. Pri čistení buďte opatrní.

6.3 Čistenie ovládacieho panela

- Pri čistení panelov pomocou ovládača gombíkov utrite panel a ovládače vlhkou mäkkou handričkou a osušte suchou handričkou. Neodstraňujte gombíky a

tesnenia zospodu, aby ste vyčistili panel. Môže byť poškodený ovládací panel a gombíky.

- Počas čistenia inox panelov s gombíkovým riadením, okolo gombíkovne-používajte čistiace prostriedky na inox. Indikátory okolo ovládacieho gombíka je možné vymazať.
- Dotykové ovládacie panely očistite vlhkou mäkkou handričkou a osušte suchou handričkou. Ak je váš produkt vybavený funkciou blokovania klávesov, pred vykonaním čistenia ovládacieho panela nastavte blokovanie klávesov. V opačnom prípade môže dôjsť k nesprávnej detekcii klávesov.

6.4 Hliníkový filter

Tento filter slúži na zadržiavanie častí oleja vo vzduchu. **Pri bežnom používaní sa odporúča čistiť filter raz za mesiac.** Aby ste tak uskutočnili:

1. Odstráňte hliníkové filtre.
2. Umyte filtre vo vode s použitím tekutého čistiaceho prostriedku a po vysušení ich znova nainštalujte.

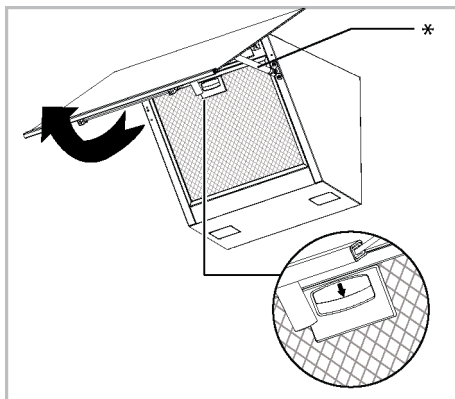
Hliníkové filtre môžu pri umývaní zmeniť farbu; je to normálne a nevyžaduje výmenu vašich filtrov.



Hliníkový filter môžete prať aj v práčke. (max. 70 °C)

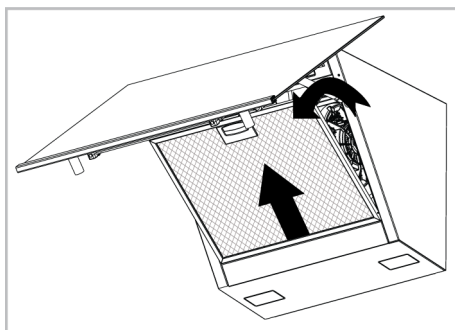
Odstránenie hliníkových filtrov

1. Otvorte kryt digestora smerom nahor a potiahnite zámok hliníkového filtra smerom nadol, ako je znázornené na obrázku.



* Tlmič je voliteľný. Vo vašom produkte nemusí byť k dispozícii.

2. Pre vybratie zo svojho puzdra, filter najprv jemne potiahnite smerom k sebe a vytiahnite ho smerom nahor.



3. Po prepláchnutí nainštalujte hliníkový filter späť do jeho otvoru podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.

6.5 Uhlíkový filter (použitie bez dymovodu)

Všeobecné upozornenia

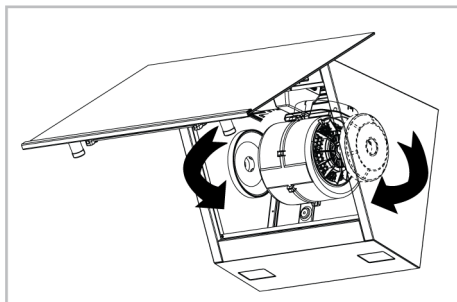
- Ak ste svoj výrobok nainštalovali bez dymovodu, mali by ste pri bežnom používaní svoje uhlíkové filtre vymieňať každé 4 mesiace. Uhlíkový filter môžete získať v autorizovanom servise.
- Uhlíkový filter nikdy neumývajte.
- Ak nedodržíte pravidlá čistenia a výmeny filtrov odsávača pár, môžete spôsobiť požiar.



Pri použití uhlíkového filtra sa zvyšuje hladina hluku a znižuje sa prietokový výkon.

Demontáž uhlíkových filtrov

1. Otvorte sklenený kryt odsávača a vyberte hliníkový filter.
2. Odskrutkujte uhlíkové filtre na pravej a ľavej strane držiaka motora.
3. Umiestnite otvory pre výstupky vašich nových uhlíkových filtrov do výstupkov na držiaku motora a otočte ich v smere hodinových ručičiek, aby zapadli na miesto.



SK

4. Po inštalácii hliníkového filtra zatvorte sklenený kryt odsávača pár.

6.6 Lampa digestora

V prípade poruchy lampy v odsávači sa obráťte na miestneho predajcu alebo na zákaznícky servis a zabezpečte výmenu lampy.

7 Riešenie problémov

Ak problém pretrváva aj po vykonaní pokynov v tejto časti, obráťte sa na svojho predajcu alebo na autorizovaný servis. Nikdy sa nepokúšajte opraviť svoj výrobok sami.

Produkt nefunguje.

- Poistka môže byť chybná alebo spálená. >>> Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. V prípade potreby ich zmeňte alebo ich znova aktivujte.
- Produkt nemusí byť zapojený do zásuvky. >>> Skontrolujte, či je produkt zapojený do zásuvky alebo nie.
- Tlačidlo rýchlosti nemusí byť nastavené. >>> Stlačte/dotknite sa tlačidla požadovanej rýchlosti.
- Môže sa stať, že nebude elektrická energia. >>> Uistite sa, že sieť je v prevádzke a skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. V prípade potreby vymeňte poistky alebo ich znova aktivujte.

Svetlo digestora nesvieti.

- Svetlo digestora môže byť pokazené. >>> Obráťte sa na miestneho predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili, alebo na zákaznícky servis a uistite sa, že lampu vymenili.

- Môže sa stať, že nebude elektrická energia. >>> Uistite sa, že sieť je v prevádzke a skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. V prípade potreby vymeňte poistky alebo ich znova aktivujte.

Dobrodošli!

Spoštovani kupec,

Hvala, ker ste izbrali izdelek Beko. Upamo, da vam bo ta aparat, izdelan z visoko kakovostjo in moderno tehnologijo, nudil najboljšo učinkovitost. Zato pred uporabo izdelka pozorno preberite ta priročnik in vso drugo priloženo dokumentacijo.

Upoštevajte vse informacije in opozorila, ki jih vsebuje uporabniški priročnik. Na ta način boste zaščitili sebe in izdelek pred morebitnimi nevarnostmi.

Shranite uporabniški priročnik. Če izdelek izročite nekomu drugemu, priložite tudi navodila. Ta priročnik vsebuje garancijske pogoje, informacije o uporabi in načine odpravljanja težav za vaš izdelek.

Simboli in njihovi opisi v uporabniškem priročniku:



Nevarnost, ki lahko privede do poškodb ali celo smrti.



Pomembne informacije in koristni nasveti za uporabo.



Preberite uporabniški priročnik.



Opozorilo za vročo površino.

OPOMBA Nevarnost, ki lahko privede do stvarne škode na izdelku ali okoljske škode.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Kazalo vsebine

1	Varnostna navodila	60
1.1	Predvidena uporaba	60
1.2	Varnost otrok, ranljivih oseb in domačih živali	60
1.3	Električna varnost	61
1.4	Varnost pri transportu	62
1.5	Varnost pri namestitvi	63
1.6	Varnost pri uporabi	64
1.7	Varnost pri vzdrževanju in čiščenju	65
2	Navodila v zvezi z varovanjem okolja	65
2.1	Direktiva o odpadkih	65
2.1.1	Skladnost z direktivo OEEQ in odlaganje odpadnega izdelka...	65
2.2	Informacije o embalaži	66
3	Vaš izdelek	66
3.1	Predstavitev izdelka	66
3.2	Dodatki za izdelek	66
3.3	Tehnični podatki	68
4	Prva uporaba	69
4.1	Prvo čiščenje	69
5	Uporaba nape	69
6	Vzdrževanje in čiščenje	70
6.1	Splošne informacije o čiščenju	70
6.2	Čiščenje notranje površine nape .	71
6.3	Čiščenje upravljalne plošče	71
6.4	Aluminijasti filter	72
6.5	Ogljeni filter (uporaba brez odvodnega kanala)	72
6.6	Lučka nape	73
7	Odpravljanje težav	73



1 Varnostna navodila

- V tem razdelku so navedena varnostna navodila, ki jih je treba upoštevati, da se prepreči nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode.
- Če izdelek izročite drugi osebi za osebno uporabo ali kot rabljen izdelek, morate priložiti tudi uporabniški priročnik, nalepke izdelka ter druge ustrezne dokumente in dele.
- Naše podjetje ne odgovarja za škodo, ki lahko nastane zaradi neupoštevanja teh navodil.
- Neupoštevanje teh navodil razveljavi morebitno garancijo.
- Namestitev in popravila mora vedno izvesti proizvajalec, pooblaščen serviser ali oseba, ki jo določi uvoznik.
- Uporabljajte samo originalne rezervne dele in dodatke.
- Ne izvajajte popravil ali zamenjave nobenega dela aparata, razen če je to izrecno navedeno v uporabniškem priročniku.
- Ne izvajajte tehničnih sprememb izdelka.



1.1 Predvidena uporaba

- Ta izdelek je namenjen za uporabo v gospodinjstvu. Ni primeren za komercialno uporabo.

- Izdelka ne uporabljajte v vrtovih, na balkonih ali drugih okoljih na prostem. Ta izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvu in v kuhinjah za osebje, pisarnah in drugih delovnih okoljih.



1.2 Varnost otrok, ranljivih oseb in domačih živali

- Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmoglostmi ali s premalo izkušnjami in znanja lahko uporabljajo ta izdelek, če jih kdo nadzira ali seznanjeni z varno uporabo in nevarnostmi, ki so povezane z uporabo izdelka.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so pod nadzorom odrasle osebe.
- Te naprave naj ne uporabljajo osebe (tudi otroci) z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, razen če so pod nadzorom ali pa so jim bili dani napotki glede varne uporabe.
- Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.

- Električni aparati so nevarni za otroke in domače živali. Otroci in hišni ljubljenci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Embalažo hranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost poškodb in zadušitve.
- Preden zavržete obrabljene in neuporabne izdelke:
 1. Odklopite in izključite vtič (če je izdelek priključen na električno omrežje).
 2. Odrežite napajalni kabel in ga z vtičem odklopite od izdelka.
 3. Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z izdelkom, ko je ta v stanju mirovanja.

1.3 Električna varnost

- Napravo priključite v ozemljeno vtičnico, zaščiteno z varovalko z vrednostjo, ki je navedena na tipski nalepki. Ozemljitev naj izvede kvalificirani električar. Naprave ne uporabljajte brez ozemljitve v skladu z lokalnimi/nacionalnimi predpisi.
- Vtič ali električni priključek naprave mora biti na lahko dostopnem mestu. Če to ni mogoče, mora biti v električno inštalacijo vgrajen odklopnik (varovalka, stikalo, stikalo na ključ ipd.) za izklop naprave v skladu s predpisi za električno napeljavo. Odklopnik mora prekiniti vse pole od omrežja.
- Pred popravilom, vzdrževanjem in čiščenjem izključite izdelek iz električnega omrežja ali izklopite varovalko.
- Vtič priklopite v vtičnico, ki ima enako napetost in frekvenco, kot je navedeno na tipski ploščici.
- (Če vaš izdelek nima kabla), uporabite samo povezovalni kabel, opisan v razdelku »Tehnični podatki«.
- Ne priključite nape, dokler ni nameščena.
- Električni kabel ne sme biti stisnjen pod aparatom ali med aparatom in steno. Na kabel ne postavljajte težkih predmetov. Kabla ne prepogibajte, stiskajte in naj ne bo v stiku z vročimi površinami.
- Ne nameščajte napajalnega kabla v bližino grelnikov. Kabel se lahko stopi in tako povzroči požar.
- Poskrbite, da napajalni kabel ne stisnete, ko postavljate aparat na mesto postavitve po sestavi ali čiščenju.
- Ne priključite nape, dokler ni nameščena.

- Uporabljajte samo originalen kabel. Ne uporabljajte prerezanih ali poškodovanih kablov.
- Za delovanje izdelka ne uporabljajte podaljševalnega kabla ali vtičnice.
- Za uporabo odobrenega adapterja se obrnite na pooblaščen servisni center ali uvoznika v primerih, ko je potrebna uporaba pretvornega adapterja (za tip vtiča).
- Če dolžina napajalnega voda ni zadostna, se obrnite na uvoznika ali pooblaščen servisni center.
- Prenosni viri energije ali več vtičev se lahko pregrejejo in vžgejo. Več vtičev in prenosnih virov napajanja hranite stran od izdelka.
- Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servis ali oseba, ki jo določi uvoznik, da se preprečijo morebitne nevarnosti.
- Če ima vaš izdelek vtič, ne izvajajte električnih povezav tako, da med namestitvijo izključite vtič. Povezave, izvedene z rezanjem, razveljavijo garancijo za izdelek in predstavljajo nevarnost za varnost uporabnika.

Če ima izdelek napajalni kabel in vtič:

- Nikoli ne vstavljajte vtiča izdelka v zlomljen, zrahljan ali iz vtičnice izključen vtič. Prepričajte se, da je vtič popolnoma vstavljen v vtičnico. V nasprotnem primeru se lahko priključki pregrejejo in povzročijo požar.
- Naprave ne vstavljajte v vtiče, ki so mastni, nečisti ali potencialno izpostavljeni vodi (na primer v bližini delovnega pulta, iz katerega lahko izteka voda). V nasprotnem primeru obstaja nevarnost kratkega stika in električnega udara.
- Ne dotikajte se vtiča z mokrimi rokami!
- Vtič izvlecite iz vtičnice s telesom vtiča in ne s kablom.



1.4 Varnost pri transportu

- Pred transportiranjem aparata ga odklopite od električnega omrežja.
- Izdelek je težak, zato naj ga prenašata najmanj dve osebi.
- Na napravo ne odlagajte predmetov. Napravo prenašajte navpično.
- Pred prenašanjem aparata ga ovijte s penasto folijo ali debelejšo lepenko ter ga ovijte

z lepilnim trakom. Gibljive dele izdelka trdno pritrdite, da se ne poškodujejo.

- Pred namestitvijo izdelka preverite, ali je izdelek po prevozu poškodovan. Če je poškodovan, se obrnite na uvoznika ali pooblaščen servisni center.



1.5 Varnost pri namestitvi

- Če želite izdelek pripraviti za uporabo, najprej zagotovite mesto namestitve in poskrbite za električno napeljavo. Namestitev mora vedno izvesti proizvajalec, pooblaščen serviser ali oseba, ki jo določi uvoznik.
- Če želite izdelek pripraviti za uporabo, najprej zagotovite mesto namestitve in poskrbite za električno napeljavo. Nato pokličite pooblaščen servis, da opravi namestitev. Po namestitvi s strani pooblaščenega servisa se začne garancijsko obdobje.
- Pred začetkom namestitve izklopite napajanje v električnem omrežju, na katerega bo izdelek priključen, tako da izklopite varovalko.
- Med prenašanjem in nameščanjem vedno nosite zaščitne rokavice. V

nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih robov!

- Pred namestitvijo aparata preverite, ali je nepoškodovan. Če je izdelek poškodovan, ga ni dovoljeno namestiti.
- Za prekrivanje notranjosti nameščenega pohištva ne uporabljajte toplotnoizolacijskih materialov.
- Na območju, kjer je izdelek nameščen, ne sme biti neposredne sončne svetlobe in virov toplote, kot so električni ali plinski grelniki.
- Če je za mestom, kjer bo izdelek nameščen, vtičnica, je treba zagotoviti, da izdelek ne pride v stik z vtičnico in vtičem, ki je vtaknjen v vtičnico.
- Za uporabo z dimniškimi priključki naj usposobljene osebe ocenijo ustreznost dimnika, na katerega bo izdelek priključen.
- Višina med spodnjo površino nape in zgornjo površino štedilnika ne sme biti manjša od 650 mm pri plinskih štedilnikih in 500 mm pri električnih štedilnikih. V nasprotnem primeru bo

toplota ali plamen kuhalne plošče vplival na vaš izdelek in ogrozil varnost.

- Nape nikoli ne pritrujate na dimnike, ki se uporabljajo kot plamenski grelniki ali grelniki, ki oddajajo plamene. Upoštevajte lokalne predpise o odvajanju izpuha.
- Ko priklapljate izdelek na odvodni kanal, uporabite cevi premera 120 mm. Dolžina cevne povezave in število kolen morata biti čim manjša.

1.6 Varnost pri uporabi

- **Nevarnost zastrupitve!** Med delovanjem aparata se vsesava zrak iz celotne hiše. Če ni zagotovljeno ustrezno prezračevanje, se pojavi pretok zraka ter pride do ponovnega vsesavanja odpadnih in strupenih plinov, ki se sproščajo kot posledica zgorevanja v hiši. Izdelka ne uporabljajte skupaj z izdelki, ki zagotavljajo kroženje zraka in lahko oddajajo strupene pline (peči na drva, plin, olje in premog, kotli, grelniki vode itd.).
- Poskrbite, da izdelek po vsaki uporabi izključite.
- Če se izdelek pokvari ali poškoduje med uporabo, ga ne uporabljajte. Odklopite aparat iz električnega napajanja. Obrnite se na uvoznika ali pooblaščen servisni center.
- Po daljšem delovanju nape se ne dotikajte lučk nape. Vročice lučke vam lahko opečejo roko.
- Aparat ne sme delovati brez maščobnega filtra. Med delovanjem aparata ne odstranjujte filtrov. V nasprotnem primeru lahko olje negativno vpliva na izdelek in električne povezave.
- Ne ustvarjajte visokega plamena pod izdelkom. Lahko pride do vžiga maščobe v maščobnem filtru in požara.
- Preden s štedilnika vzamete lonce, ponve itd., ga izklopite. V nasprotnem primeru lahko vaš izdelek poškodujeta plamen in naraščajoča toplota.
- Na kapu nikoli ne postavljajte gorljivih predmetov ali predmetov, ki bi lahko padli. V nasprotnem primeru lahko pade na hmelj in ga opeče ali pa pade v hrano in poškoduje uporabnika,
- Pod napo ne hranite lahko vnetljivih snovi.
- (Za modela A in B) Po kuhanju ali cvrtju pustite napo delovati še 15 minut, da iz kuhinjskega

zraka temeljito odstranite vonjave in hlape, ki nastajajo med kuhanjem.

- (Razen za blago, ki vrača izpušni zrak v prostor) Prostor mora biti dobro prezračen, če se napa uporablja v istem prostoru kot oprema za kurjenje plina ali tekočega goriva.
- Dimnik naprav, kot so sobni grelniki na plin ali tekoče gorivo, mora biti v celoti izoliran v okolju, kjer se uporablja napa, ali pa mora biti naprava hermetična.
- Če je v istem okolju kot napa tudi druga naprava, ki deluje z energijo, ki ni električna, mora biti podtlak v prostoru največ 0,04 mbar, da napa ne vrača izpušnih plinov druge naprave nazaj v prostor.
- Na ročaje nape ne smete obešati lahko vnetljivih in gorljivih snovi (če obstajajo).

- Pod napa ne sme biti odprtega ognja (npr. flambiranje).
- **Pozor:** Pri uporabi s štedilnikom se lahko dostopni deli segrejejo.

1.7 Varnost pri vzdrževanju in čiščenju

- Maščobo, ki se nabere na pokrovu in maščobnem filtru, je treba čistiti v predpisanih časovnih presledkih. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost opeklin!
- Priporočamo, da pri običajni uporabi očistite filter enkrat na mesec. V nasprotnem primeru se lahko olje v filtru zažge in povzroči nevarnost.
- Naprave ne čistite z razprševanjem ali polivanjem vode nanj. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov, saj lahko to privede do električnega udara.

2 Navodila v zvezi z varovanjem okolja

2.1 Direktiva o odpadkih

2.1.1 Skladnost z direktivo OEE0 in odlaganje odpadnega izdelka

Ta izdelek je skladen z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Ta izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (OEE0).



Ta izdelek je izdelan iz visokokakovostnih delov in materialov, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Izdelka zato ob koncu njegove življenjske dobe ne odložite med običajne gospodinjske in druge odpadke. Oddajte ga na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh zbirnih mestih se lahko obrnete na lokalno upravo. S pravilnim

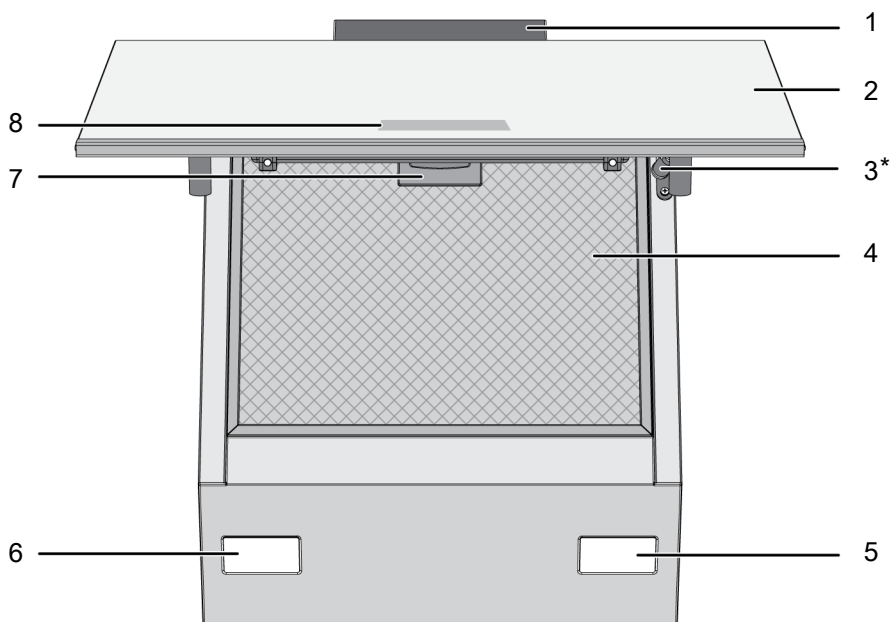
odlaganjem aparata pomagajte preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Skladnost z direktivo RoHS:

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih snovi, ki so navedene v direktivi.

3 Vaš izdelek

3.1 Predstavitev izdelka



1 Ohišje nape

3 Blažilnik

5 Lučka

7 Zaklep aluminijastega filtra

2 Stekljeni pokrov nape

4 Aluminijasti filter

6 Lučka

8 Upravljalna plošča

* Odvisno od modela. Morda ni na voljo pri vašem aparatu.

2.2 Informacije o embalaži

Embalažni materiali izdelka so izdelani iz snovi, ki jih je mogoče reciklirati v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Odpadne embalaže ne odložite med gospodinjske ali druge odpadke, ampak jo oddajte na zbirna mesta za embalažne materiale, ki jih določijo lokalne oblasti.

SL

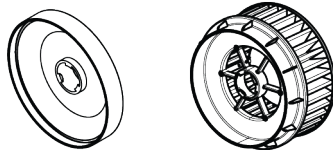
3.2 Dodatki za izdelek

Obseg dodatkov je odvisen od modela naprave. Vsi dodatki, opisani v uporabniškem priročniku, morda za vaš izdelek niso na voljo.

Nekateri deli bodo uporabljeni med namestitvijo. Če izdelka nimate in je potreben, ga lahko dobite pri pooblaščenih servisih.

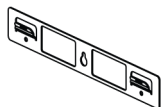
Filte je treba menjati v določenih intervalih. Filte lahko dobite pri pooblaščenih servisih. Podrobne informacije so razložene v poglavju "Vzdrževanje in čiščenje".

Ogleni filter

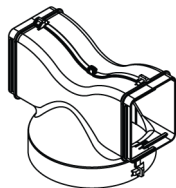


SL

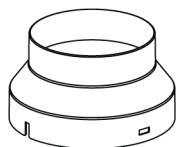
Del za pritrditev na steno



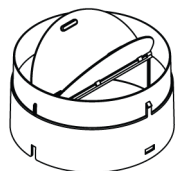
Usmerjevalnik zraka



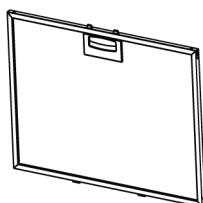
Adapter za priklop odvodnega kanala



Protipovratna loputa



Aluminijasti filter



3.3 Tehnični podatki

Zunanje mere izdelka (višina/širina/globina) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Napetost/frekvenca	220-240 V ~1N; 50 Hz
Skupna poraba energije	max. 155 W
Sesalna moč	408 m3/h
Premer cevi za izhod zraka	120-150 mm



Tehnični podatki izdelka se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila zaradi izboljšanja kakovosti izdelka.



Slike v tem priročniku so shematske in se morda ne ujemajo popolnoma z izdelkom.



Vrednosti, navedene na nalepkah na izdelku ali v priloženi dokumentaciji, so pridobljene v laboratorijskih pogojih v skladu z zadevnimi standardi. Glede na pogoje delovanja in okoljske pogoje lahko te vrednosti odstopajo.

4 Prva uporaba


Pred prvo uporabo tega izdelka priporočamo, da izvedete postopke, opisane v naslednjih razdelkih.

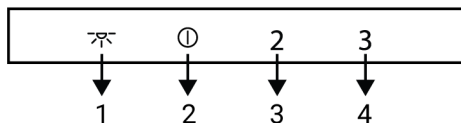
4.1 Prvo čiščenje

1. Odstranite vso embalažo.
2. Obrišite površine aparata z vlažno krpo ali gobico in jih nato obrišite s suho krpo.

5 Uporaba nape

Napa ima motor z različnimi hitrostmi. Za dobro učinkovitost priporočamo, da v običajnih razmerah uporabljate nizke hitrosti, pri veliki količini pare in močnem vonju pa visoko hitrost.


 Program je preklican, če je napajanje prekinjeno, medtem ko je v napi aktiven kateri koli program.



- 1 Tipka za lučko
- 2 Tipka za vklop/izklop/hitrost 1
- 3 Tipka za hitrost 2
- 4 Tipka za hitrost 3

Upravljanje nape

1. Dotaknite se tipke za stopnjo hitrosti, ki ste jo izbrali za upravljanje nape.
 - ⇒ Tipka za nastavljeno stopnjo hitrosti zasveti.
2. Če želite spremeniti stopnjo hitrosti, se lahko dotaknete tipk za druge stopnje hitrosti.


 Če je izdelek vklopljen, bo brez dotikanja tipk deloval največ 6 ur.



OPOMBA: Nekateri detergenti ali čistilna sredstva lahko poškodujejo površino. Med čiščenjem ne uporabljajte abrazivnih detergentov, čistilnih praškov, čistilnih past ali ostrih predmetov.

OPOMBA: Med prvo uporabo lahko nekaj ur iz peči uhaja dim in neprijeten vonj. To je normalno in za odstranjevanja potrebujete le dobro prezračevanje. Ne vdihavajte dima in vonja iz peči.


SL


Izklop nape

1. Če želite izklopiti nabo, se znova dotaknite tipke stopnje, na kateri deluje napa, ali tipke .


 Če se dotaknete tipke , ko je aktivna katera koli funkcija razen lučke, se funkcija prekliče.

Upravljanje lučke

1. Za upravljanje lučke se dotaknite tipke .

 Lučke za osvetlitev delujejo največ 12 ur.

Izklop lučke

1. Izklopite ga lahko tako, da se znova dotaknete tipke .

Opozorilo za zamašen aluminijasti filter

Lučka tipke za hitrost 2 utripa trideset sekund po vsakih 100 urah delovanja. Očistite aluminijaste filtre. Po čiščenju se opozorilna lučka tipke hitrost 2 ne izklopi samodejno. Izdelek še naprej prikazuje 30-sekundno opozorilo, ko se izklopi po vsakem delovanju. Ko se dotaknete tipke za hitrost 2 za več kot 3 sekunde, se opozorilo za zamašen aluminijasti filter ponastavi in lučka se izklopi.



Če pride do izpada energije, ko napa prikaže opozorilo za zamašen aluminijasti filter, se opozorilo ne prekliče. Ko je napajanje na voljo, še naprej opozarja z utripajočo lučko tipke hitrost 2.



Če napa deluje pri kateri koli stopnji hitrosti z opozorilom za zamašen aluminijasti filter, se opozorilo ne bo prikazalo, dokler napa deluje. Ko izklopite napo, začne opozorilo za zamašen filter znova utripati za 30 sekund.



Če izklopite opozorilo, ne da bi očistili aluminijasti filter, se čas delovanja 100 ur ponastavi in začne teči znova. Ko mine naslednjih 100 ur, vas napa znova opozori.

Opozorilo za zamašen ogljeni filter (za izdelke z ogljenim filtrom)

Lučka tipke za hitrost 2 utripa trideset sekund po vsakih 100 urah delovanja. V tem primeru morate zamenjati ogljeni filter. Za to se obrnite na pooblaščen servis. Po zamenjavi se opozorilna lučka tipke za

hitrost 2 ne izklopi samodejno. Izdelek še naprej prikazuje 30-sekundno opozorilo, ko se izklopi po vsakem delovanju. Ko se tipke hitrost 2 dotaknete za več kot 3 sekunde, se opozorilo o polnjenju ogljikovega filtra ponastavi in lučka ugasne.



Če pride do izpada energije, ko napa prikaže opozorilo za zamašen ogljeni filter, se opozorilo ne prekliče. Ko je napajanje na voljo, še naprej opozarja z utripajočo lučko tipke hitrost 2.



Če napa deluje pri kateri koli stopnji hitrosti z opozorilom za zamašen ogljeni filter, se opozorilo ne bo prikazalo, dokler napa deluje. Ko izklopite napo, začne opozorilo za zamašen filter znova utripati za 30 sekund.



Če izklopite opozorilo, ne da bi zamenjali ogljeni filter, se čas delovanja 100 ur ponastavi in začne teči znova. Ko mine naslednjih 100 ur, se opozorilo ponovi.

6 Vzdrževanje in čiščenje

6.1 Splošne informacije o čiščenju

Splošna opozorila

- Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi. Vročne površine lahko povzročijo opekline!
- Ne nanašajte čistil neposredno na vroče površine. To lahko povzroči trajne madeže.
- Napravo je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti in posušiti. Čiščenje sveže umazanije je lažje in s tem se prepreči, da bi se ostanki hrane zažgali pri naslednji uporabi. S tem se življenjska doba aparata podaljša in zmanjša se pogostost običajnih težav.
- Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnih čistilnikov.

- Nekateri detergenti ali čistilna sredstva poškodujejo površino. neprimerna čistila so: belilo, čistila z vsebnostjo amoniaka, kislin ali kloridov, čistila za čiščenje s paro, sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, čistila za odstranjevanje madežev in rje, abrazivna čistila (abrazivne kreme, praški, ostre in hrapave gobice, žične gobice, krpe za čiščenje, ki vsebujejo umazanijo in ostanke detergenta).
- Če aparat očistite po vsaki uporabi, ne potrebujete posebnih čistil. Aparat očistite z običajnim čistilom za pomivanje posode, toplo vodo in mehko krpo ali gobico, nato pa ga obrišite s suho krpo.

- Po čiščenju temeljito obrišite preostalo tekočino z aparata in tudi takoj očistite madeže od hrane, ki nastajajo med kuhanjem.
- Nobenega sestavnega dela vaše naprave ne pomivajte v pomivalnem stroju, razen če ni drugače navedeno v uporabniškem priročniku.

Površine iz nerjavečega jekla

- Za čiščenje površin in ročajev iz nerjavečega jekla ne uporabljajte kislín ali čistil, ki vsebujejo klor.
- Površine iz nerjavečega jekla lahko sčasoma spremenijo barvo. To je običajno. Po vsaki uporabi očistite z uporabo čistila, primernega za površine iz nerjavečega jekla.
- Očistite z mehko krpo, namočeno v milnico z blagim neabrazivnim čistilom, primernim za površine iz nerjavečega jekla, in brišite samo v eni smeri.
- Čim prej odstranite vodni kamen, olje, škrob, mleko in madeže od beljakovin s steklenih površin in površin iz nerjavečega jekla. Madeži lahko čez dalj časa povzročijo rjavenje.
- Čistila, ki jih popršite ali naneseite na površino, je treba čim prej pobrisati. Ostanki abrazivnih čistil na površini lahko pobelijo površino.

Steklene površine

- Pri čiščenju steklenih površin ne uporabljajte trdih kovinskih strgal in abrazivnih čistil. Ta lahko poškodujejo steklene površine.
- Aparat očistite z običajnim čistilom za pomivanje posode, toplo vodo in krpo iz mikrovlačen, primerno za steklene površine, nato pa ga obrišite s suho krpo iz mikrovlačen.
- Ostanke čistila obrišite s krpo, namočeno v čisto, hladno vodo, nato pa jih obrišite s suho krpo iz mikrovlačen. Ostanki čistila lahko poškodujejo steklene površine.
- Za čiščenje sprijete umazanije nikoli ne uporabljajte nožev, jeklene volne ali podobnih strgal.

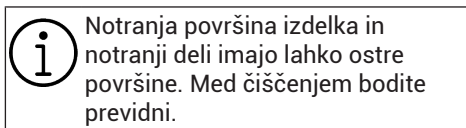
- Madeže kalcija (vodnega kamna) na steklenih površinah lahko odstranite z običajnimi sredstvi za odstranjevanje vodnega kamna, kot sta na primer kis in limonin sok.
- Če je površina močno umazana, nanesite čistilo na gobico in jo za nekaj časa položite na madež. Nato očistite stekleno površino z mokro krpo.
- Razbarvanje in madeži na steklenih površinah so običajni in ne pomenijo okvare.

Plastični deli in barvane površine

- Po uporabi očistite plastične dele in barvane površine aparata z običajnim čistilom za pomivanje posode, toplo vodo in mehko krpo ali gobico, nato pa jih obrišite s suho krpo.
- Ne uporabljajte trdih kovinskih strgal in abrazivnih čistil. S tem lahko poškodujete površine.
- Preverite, da spoji komponent aparata niso vlažni in da v njih ni čistila. V nasprotnem lahko v teh spojih pride do korozije.

6.2 Čiščenje notranje površine nape

Sledite korakom čiščenja, ki so opisani v razdelku »Splošne informacije o čiščenju« glede na vrsto površine v vašem izdelku.



6.3 Čiščenje upravljalne plošče

- Pri čiščenju upravljalne plošče in gumbov obrišite ploščo in gumbe z mehko, vlažno krpo in nato še s suho krpo. Pri čiščenju upravljalne plošče ne odstranjujte gumbov in tesnil. S tem lahko poškodujete upravljalno ploščo in gumbe.
- Pri čiščenju plošč iz nerjavečega jekla z gumbi ne uporabljajte čistila za nerjaveče jeklo v področju ob gumbih. Oznake okrog gumbov se lahko izbrišejo.


- Upravljalno ploščo očistite z mehko, vlažno krpo, nato pa jo posušite s suho krpo. Če ima vaš aparat funkcijo varovala tipk, jo aktivirajte pred čiščenjem upravljalne plošče. V nasprotnem primeru lahko pride do sproženja katere od tipk.

6.4 Aluminijasti filter

Ta filter prestreza maščobne delce v zraku. **Priporočamo, da pri običajni uporabi očistite filter enkrat na mesec.** Postopek:

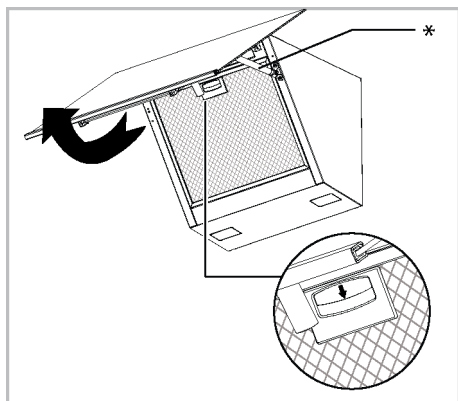
1. Odstranite aluminijaste filtre.
2. Operite filtre v vodi s tekočim detergentom in jih namestite nazaj, ko se posušijo.

Barva aluminijastih filtrov se lahko pri pranju spremeni; to je običajen pojav in ni razlog za zamenjavo filtrov.

 Aluminijasti filter lahko perete tudi v pomivalnem stroju. (najv. 70 °C)

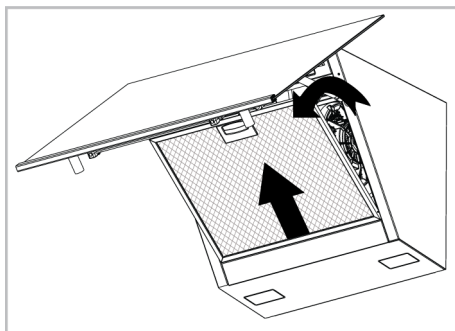
Odstranitev aluminijastih filtrov

1. Odprite pokrov nape navzgor in povlecite zaklep aluminijastega filtra navzdol, kot je prikazano na sliki.



* Dušilnik je neobvezen. Morda ni na voljo v vašem izdelku.

2. Filter najprej nežno povlecite proti sebi in ga povlecite navzgor, da ga odstranite iz reže.




3. Po izpiranju namestite aluminijasti filter nazaj v režo tako, da izvedete zgornje korake v obratnem vrstnem redu.

6.5 Ogleni filter (uporaba brez odvodnega kanala)

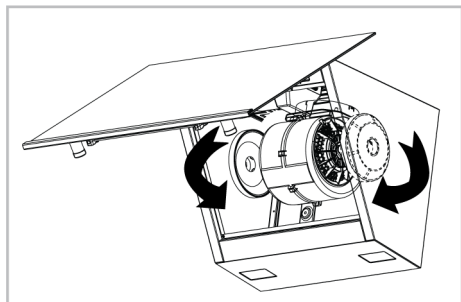
Splošna opozorila

- Če ste izdelek namestili brez odvodnega kanala, morate pri običajni uporabi oglene filtre zamenjati vsake 4 mesece. Ogleni filter je na voljo pri pooblaščenih servisierjih.
- Oglenega filtra nikoli ne perite.
- Če ne upoštevate pravil za čiščenje in zamenjavo filtrov nape, lahko pride do požara.

 Pri uporabi z oglenim filtrom se raven hrupa poveča, pretok pa se zmanjša.

Odstranitev oglenih filtrov

1. Odprite stekleni pokrov nape in odstranite aluminijasti filter.
2. Odvijte oglena filtra na desni in levi strani nosilca motorja.
3. Namestite reže novih oglenih filtrov v ušesa na nosilcu motorja in jih obrnite v smeri urinega kazalca, da se zaskočijo.



4. Po namestitvi aluminijastega filtra zaprite stekleni pokrov nape.

6.6 Lučka nape

V primeru okvare lučke v napi se obrnite na lokalnega prodajalca ali službo za stranke in poskrbite za zamenjavo lučke.

SL

7 Odpravljanje težav

Če težava kljub upoštevanju navodil v tem razdelku ni odpravljena, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servis. Izdelka nikoli ne poskušajte popravljati sami.

Izdelek ne deluje.

- Varovalka je morda okvarjena ali pregorela. >>> Preverite varovalke v omarici z varovalkami. Po potrebi jih zamenjajte ali ponastavite.
- Izdelek morda ni priključen. >>> Preverite, ali je izdelek priključen v vtičnico.
- Gumb za hitrost morda ni nastavljen. >>> Pritisnite/dotaknite se gumba za zeleno hitrost.
- Morda ni elektrike. >>> Preverite, ali električno omrežje deluje, in preverite varovalke v omarici z varovalkami. Po potrebi zamenjajte ali ponastavite varovalke.

Lučka nape ne sveti.

- Lučka nape je morda okvarjena. >>> Obrnite se na lokalnega prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek, ali na službo za stranke in poskrbite za zamenjavo lučke.
- Morda ni elektrike. >>> Preverite, ali električno omrežje deluje, in preverite varovalke v omarici z varovalkami. Po potrebi zamenjajte ali ponastavite varovalke.

